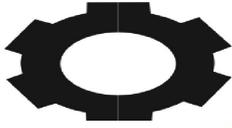




VOTRE PARTENAIRE EN FILTRATION
YOUR PARTNER IN FILTRATION
IHR FILTRATION PARTNER

IN PARTNERSHIP WITH



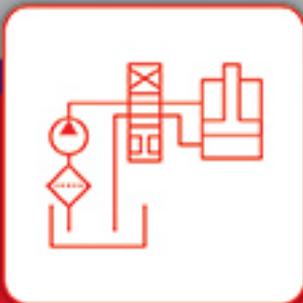
AKEENAH GROUP LTD
Industrial Tools & Service provider



+254734438438
+243834773881



sales@akeenahgroup.com
salesdrc@akeenahgroup.com



HYDRAULIQUE
HYDRAULICS
HYDRAULIK

www.hifi-filter.com



Nous vous proposons de découvrir un extrait de notre catalogue.



Vous avez bien entendu la possibilité de le demander en version complète au format papier grâce au formulaire disponible dans la rubrique "*Documentation*" de notre site web.

We invite you to take a look at an extract from our catalogue.

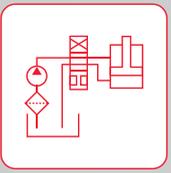


You also have the option to request for its full version in hard copy format using the form available in the "*Documentation*" section of our website.

Wir bieten Ihnen an, unseren Katalog auszugsweise zu entdecken.



Sie haben natürlich auch die Möglichkeit, unseren Komplettkatalog in Papierform anzufordern. Nutzen Sie hierfür das Formular auf unserer Website unter der Rubrik "*Dokumentation*".



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



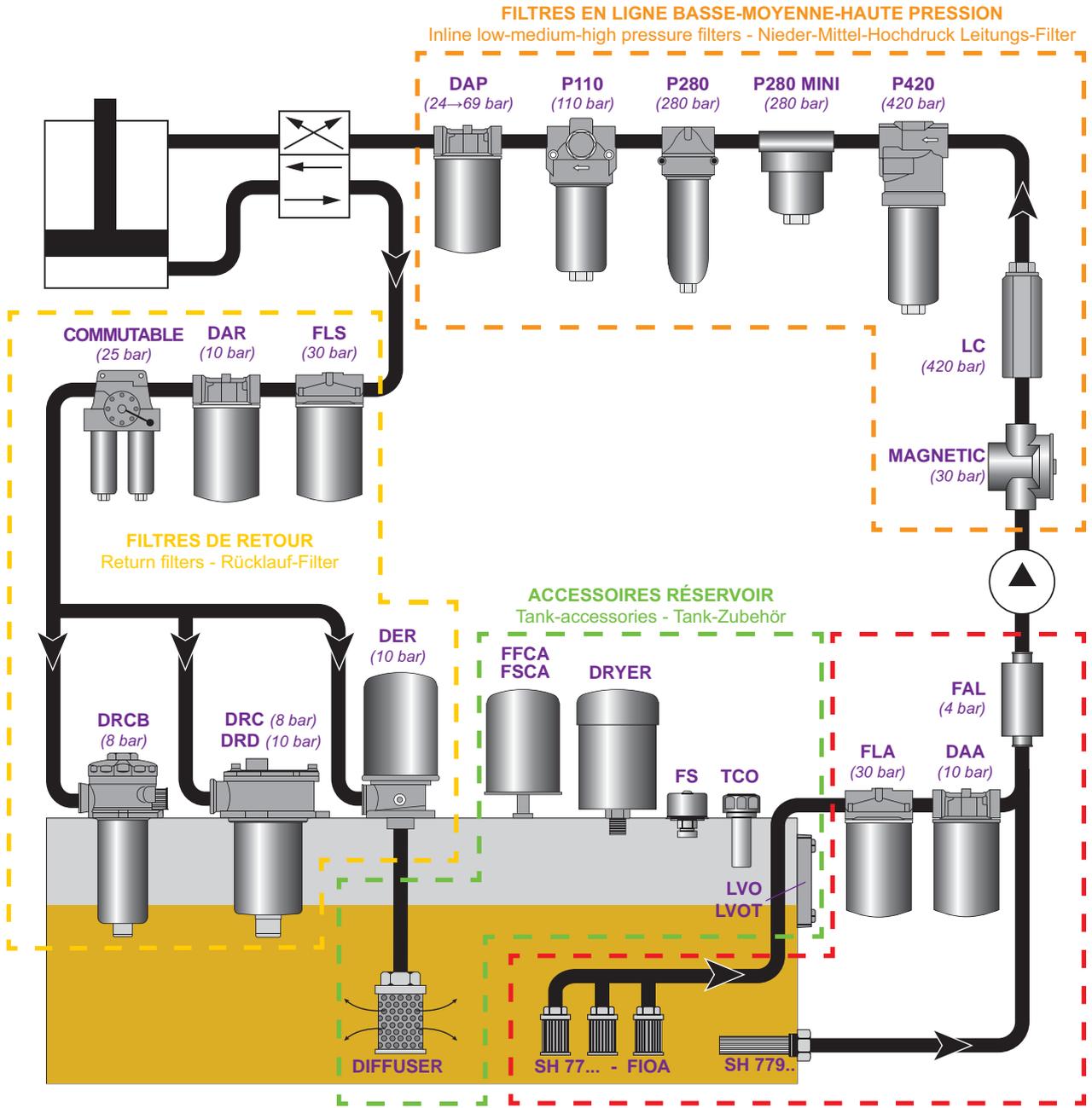
SCHÉMA DES APPLICATIONS



LAYOUT OF APPLICATION



ANWENDUNGSSHEMA



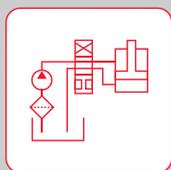
Verrin
 Hydraulic cylinder
 Hydraulikzylinder



Distributeur
 4 way valve
 4 Wege Ventil



Pompe hydraulique
 Hydraulic pump
 Hydraulikpumpe



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



CRÉPINES D'ASPIRATION
SUCTION STRAINERS
SAUGKÖRBE

FIOA

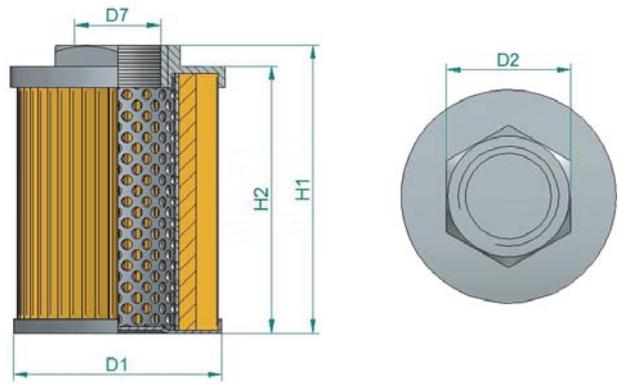
DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Débit
Flow
Strom 5 → 400 l/mn

Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -20°C → +100°C

Raccordements
Port sizes
Anschluss 3/8" → 3" BSP

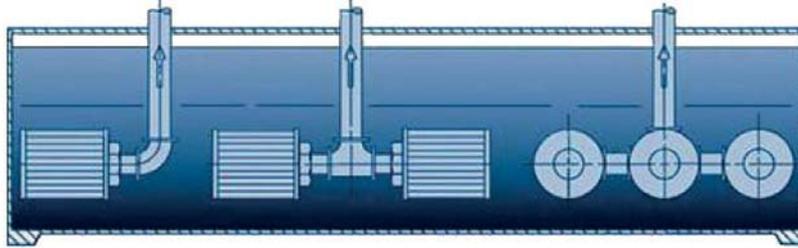
Seuil de filtration
Micron rating
Feinheit 30 µm (Cellulose / Zellulose)
 60 µm, 90 µm, 250 µm (Toile métallique /
 Wire mesh / Metallgewebe)



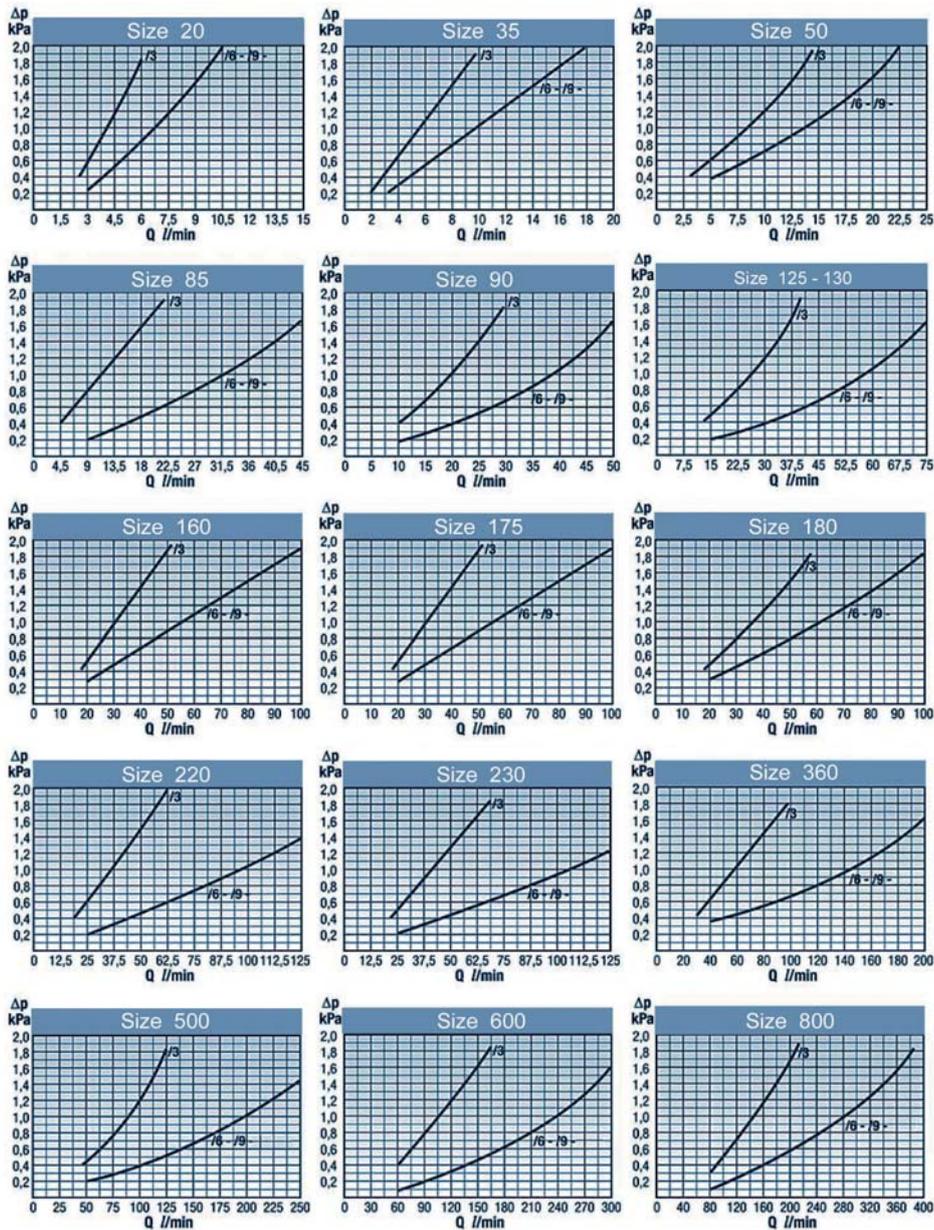
250 µm		90 µm		60 µm		30 µm		Dimensions Abmessungen					
Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	D7		H1	H2	D1	D2
								BSP	mm				
10	FIOA 20/250	10	FIOA 20	10	FIOA 20/6	5	FIOA 20/3	3/8"	15	90	81	50	22
17	FIOA 35/250	17	FIOA 35	17	FIOA 35/6	9	FIOA 35/3	1/2"	19	93	84	69	30
25	FIOA 50/250	25	FIOA 50	25	FIOA 50/6	13	FIOA 50/3	3/4"	25	93	84	69	36
43	FIOA 85/250	43	FIOA 85	43	FIOA 85/6	20	FIOA 85/3	1"	30	94	85	100	46
45	FIOA 90/250	45	FIOA 90	45	FIOA 90/6	25	FIOA 90/3	1"	30	143	134	69	46
63	FIOA 125/250	63	FIOA 125	63	FIOA 125/6	30	FIOA 125/3	1" 1/4	40	93	84	140	60
65	FIOA 130/250	65	FIOA 130	65	FIOA 130/6	35	FIOA 130/3	1" 1/4	40	180	170	100	60
80	FIOA 160/250	80	FIOA 160	80	FIOA 160/6	40	FIOA 160/3	1" 1/2	45	142	130	86	60
85	FIOA 175/250	85	FIOA 175	85	FIOA 175/6	45	FIOA 175/3	1" 1/2	45	110	100	140	60
90	FIOA 180/250	90	FIOA 180	90	FIOA 180/6	50	FIOA 180/3	1" 1/2	45	230	220	100	60
110	FIOA 220/250	110	FIOA 220	110	FIOA 220/6	55	FIOA 220/3	2"	56	219	205	101	80
116	FIOA 230/250	116	FIOA 230	116	FIOA 230/6	60	FIOA 230/3	2"	56	165	155	140	75
186	FIOA 360/250	186	FIOA 360	186	FIOA 360/6	90	FIOA 360/3	2"	56	211	201	140	75
250	FIOA 500/250	250	FIOA 500	250	FIOA 500/6	120	FIOA 500/3	2"	56	320	310	140	75
300	FIOA 600/250	300	FIOA 600	300	FIOA 600/6	150	FIOA 600/3	2" 1/2	74	326	310	140	95
400	FIOA 800/250	400	FIOA 800	400	FIOA 800/6	200	FIOA 800/3	3"	85	290	264	150	100



SCHÉMA DE MONTAGE | INSTALLATION DIAGRAM | MONTAGE-SCHEMA



COURBES DE PERTE DE CHARGE | PRESSURE DROP CURVES | DRUCKABFALLKURVEN





CRÉPINES D'ASPIRATION
SUCTION STRAINERS
SAUGKÖRBE

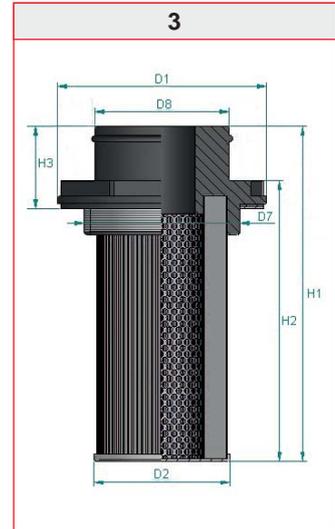
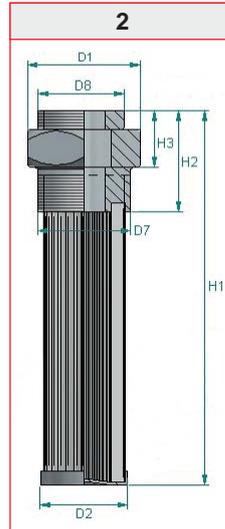
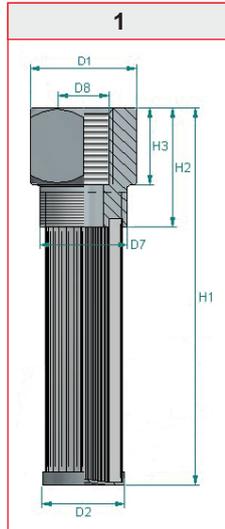
SH 779..

Raccordements
Port sizes
Anschluss

BSP, NPT, UNF, METRIC

Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur

-20°C → +100°C



Type	N° Hifi	D7	D8	Dimensions / Abmessungen mm					Seuil de filtration Micron rating Feinheit µm	Media
				H1	H2	H3	D1	D2		
1	SH 77900	¾" BSP	½" BSP	149	37	23	30	21	230	Metal
	SH 77902	1" BSP	½" BSP	145	45	29	40	29	250	Metal
	SH 77905	1" BSP	½" BSP	164	45	29	40	29	250	Metal
	SH 77913	1" BSP	½" BSP	197	32	16	40	29	20 (By-pass)	Cellulose
	SH 77904	1" BSP	½" BSP	205	45	29	40	30	250	Metal
	SH 77901	1" BSP	¾" BSP	165	45	29	40	29	90	Metal
	SH 77903	1" BSP	¾" BSP	165	45	29	40	29	250	Metal
	SH 77907	1" ½ BSP	1" BSP	195	37	13	55	42	125	Metal
	SH 77909	¾" NPT	¾" NPT	100	25	8	27	22	100	Metal
	SH 77910	1" NPT	½" NPT	135	30	8	41	30	100	Metal
	SH 77912	1" ¼ NPT	¾" NPT	174	30	8	45	35	100	Metal
	SH 77908	1" ¼ NPT	¾" NPT	207	30	8	45	35	140	Metal
	SH 77911	1" ½ NPT	1" NPT	210	30	8	55	42	100	Metal
	SH 77809	2" NPT	1" ¼ NPT	230	34	10	65	54	140	Metal
	SH 77918	3" NPT	2" NPT	250	45	14	95	76	100	Metal
	SH 77919	4" NPT	3" NPT	290	45	15	120	101	100	Metal
SH 77930	1" ⅞ - 12 UNF	1" 5/16 - 12 UNF	209	35	12	59	42	140	Metal	
SH 77934	2" ½ - 12 UNF	1" 7/8 - 12 UNF	234	24	10	70	54	90	Metal	
2	SH 77917	1" ½ BSP	1" ½ BSP	184	40	15	65	42	25 (Lisse/Smooth/Glatt)	Metal
	SH 77931	2" BSP	1" ½ BSP	180	65	40	70	54	60	Metal
	SH 77927	1" ½ NPT	¾" BSP	267	48	26	50	42	90	Metal
	SH 77926	M 48 x 2	M 45 x 2	176	45	26	55	44	125 (By-pass)	Metal
	SH 77935	M 48 x 2	M 45 x 2	176	45	26	55	44	125	Metal
3	SH 77928	1" ½ BSP	27 mm	160	108	59	58	35	90	Metal
	SH 77915	M 42 x 2	34 mm	147	107	50	50	37	125	Metal
	SH 77066	M 42 x 2	32 mm	283	246	50	60	38	100	Metal
	SH 77817	M 48 x 1.5	32 mm	202	168	48	57	45	90	Metal
	SH 77914	M 64 x 2	60 mm	216	166	62	75	59	125	Metal
	SH 77095	M 72 x 3	57 mm	320	280	55	85	64	100	Metal
	SH 77916	2" ½ - 12UNF	41 mm	216	186	40	70	56	125	Metal
SH 77933	2" ½ - 12UNF	41 mm	216	186	40	70	56	125	Metal	



FILTRES EN LIGNE D'ASPIRATION
INLINE SUCTION FILTERS
ANSAUGLEITUNGSFILTER

FLA

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement
Working pressure
Betriebsdruck 30 bar max.

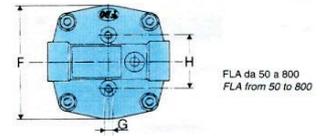
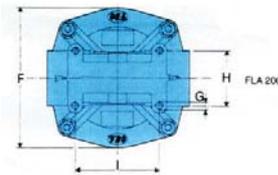
Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -20°C → +100°C

Débit
Flow
Strom 30 → 300 l/mn

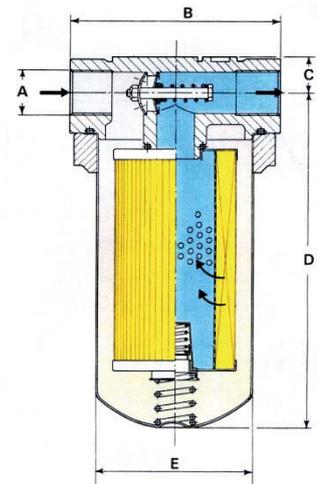
Seuil de filtration 10 µm ; 30 µm (Cellulose / Zellulose / Cellulose)
Micron rating
Feinheit 60 µm ; 90 µm (Toile métallique / Metallgewebe / Wire mesh)

Raccordements
Port sizes
Anschluss ½" → 2" BSP
 & 2" SAE 3000

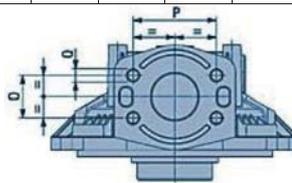
Valve bipasse
By-pass
By-pass Ventil Tarage / Setting / Tarierung : 0.3 bar



Dimensions / Abmessungen										
N° Hifi	A BSP	B	C	D	E	F	G	H	I	kg
FLA 50	½"	120	21	139	90	116	M 8	54	-	1.5
FLA 100	¾"	120	24	193	90	116	M 8	54	-	1.8
FLA 150	1"	140	31	250	110	135	M 8	68	-	2.8
FLA 180	1" ¼	140	31	284	110	135	M 8	68	-	3
FLA 200	1" ¼	152	30	237	124	152	M 8	60	90	2.9
FLA 250	1" ½	212	44	224	170	208	M 8	96	96	6
FLA 330	1" ½	212	44	294	170	208	M 8	96	96	6.2
FLA 500	2"	212	44	294	170	208	M 8	96	96	7.2
FLAF 800	2" SAE 3000	212	44	505	170	208	M 8	96	96	9.5



FLANGE SAE J518 3000 PSI	O	P	Q
2"	42.9	77.8	M12



FILTRE COMPLET - COMPLETE FILTER - KOMPLETTFILTER

90 µm		60 µm			30 µm			10 µm			
Toile métallique / Wire mesh / Metallgewebe						Cellulose / Zellulose					
Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Cart. Cart. Einsatz N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Cart. Cart. Einsatz N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Cart. Cart. Einsatz N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	N° Hifi	Cart. Cart. Einsatz N° Hifi
20	FLA 50	CR 50	20	FLA 50/6	CR 50/6	15	FLA 50/3	CR 50/3	15	FLA 50/1	CR 50/1
40	FLA 100	CR 100	40	FLA 100/6	CR 100/6	30	FLA 100/3	CR 100/3	30	FLA 100/1	CR 100/1
65	FLA 150	CR 125	65	FLA 150/6	CR 125/6	55	FLA 150/3	CR 125/3	55	FLA 150/1	CR 125/1
90	FLA 180	CR 180	90	FLA 180/6	CR 180/6	60	FLA 180/3	CR 180/3	60	FLA 180/1	CR 180/1
100	FLA 200	CL 200	100	FLA 200/6	CL 200/6	70	FLA 200/3	CL 200/3	70	FLA 200/1	CL 200/1
125	FLA 250	CR 220	125	FLA 250/6	CR 220/6	80	FLA 250/3	CR 220/3	80	FLA 250/1	CR 220/1
170	FLA 330	CR 330	170	FLA 330/6	CR 330/6	110	FLA 330/3	CR 330/3	110	FLA 330/1	CR 330/1
250	FLA 500	CR 500	250	FLA 500/6	CR 500/6	200	FLA 500/3	CR 500/3	200	FLA 500/1	CR 500/1
300	FLAF 800	CR 800	300	FLAF 800/6	CR 800/6	250	FLAF 800/3	CR 800/3	250	FLAF 800/1	CR 800/1



FILTRES EN LIGNE D'ASPIRATION
INLINE SUCTION FILTERS
ANSAUGLEITUNGSFILTER

FLA

INDICATEURS DE COLMATAGE | CLOGGING INDICATOR | VERSTOPFUNGSANZEIGER

N° Hifi	Raccordements Port sizes Anschluss BSP	Type / Type / Typ	
INA 040505 M	1/8"	Manomètre / Manometer	-1 bar → 3 bar
INA 040507 V	1/8"	Visuel / Visual / Optisch	0.3 bar
INA 040514 E	1/8"	Electrique / Electrical / Elektrisch	- 0.3 bar - N.O. - 220 V AC - 30 V DC

INA 040505 M



INA 040507 V

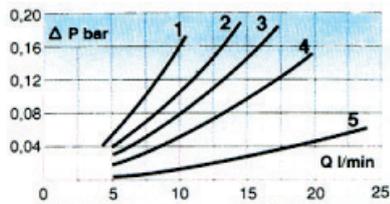


INA 040514 E

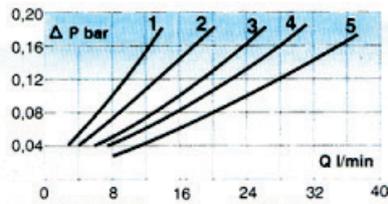


Trou pour l'indicateur non percé, orifice et taraudage à effectuer par l'utilisateur.
 Clogging indicator ports not pierced, tap hole / thread to be made by user
 Loch für Anzeiger nicht gebohrt, Bohrung / Gewinde vom Verbraucher herzustellen

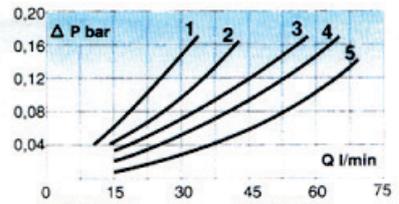
COURBES DE PERTE DE CHARGE | PRESSURE DROP CURVES | DRUCKABFALLKURVEN



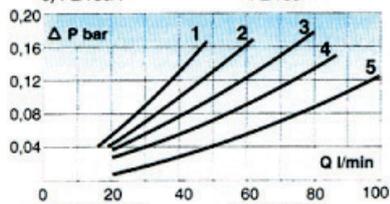
- 1) FLA 50/02
- 2) FLA 50/03
- 3) FLA 50/1
- 4) FLA 50/3
- 5) FLA 50/6



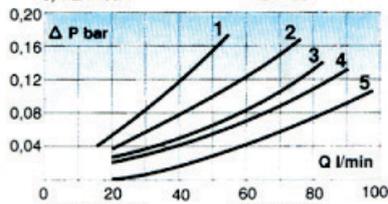
- 1) FLA 100/02
- 2) FLA 100/03
- 3) FLA 100/1
- 4) FLA 100/3
- 5) FLA 100/6



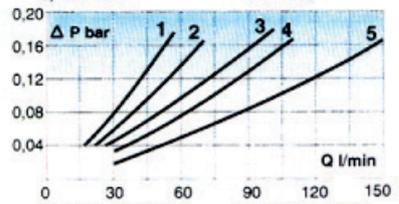
- 1) FLA 150/02
- 2) FLA 150/03
- 3) FLA 150/1
- 4) FLA 150/3
- 5) FLA 150/6



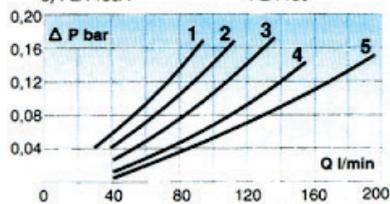
- 1) FLA 180/02
- 2) FLA 180/03
- 3) FLA 180/1
- 4) FLA 180/3
- 5) FLA 180/6



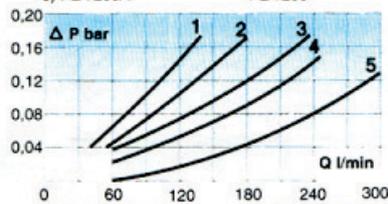
- 1) FLA 200/02
- 2) FLA 200/03
- 3) FLA 200/1
- 4) FLA 200/3
- 5) FLA 200/6



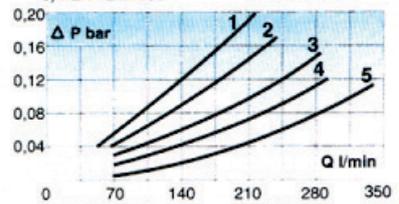
- 1) FLA/FLAF 250/02
- 2) FLA/FLAF 250/03
- 3) FLA/FLAF 250/1
- 4) FLA/FLAF 250/3
- 5) FLS/FLAF 250/6



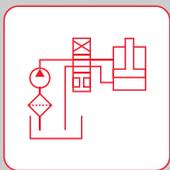
- 1) FLA/FLAF 330/02
- 2) FLA/FLAF 330/03
- 3) FLA/FLAF 330/1
- 4) FLA/FLAF 330/3
- 5) FLA/FLAF 330/6



- 1) FLA/FLAF 500/02
- 2) FLA/FLAF 500/03
- 3) FLA/FLAF 500/1
- 4) FLA/FLAF 500/3
- 5) FLA/FLAF 500/6



- 1) FLAF 800/02
- 2) FLAF 800/03
- 3) FLAF 800/1
- 4) FLAF 800/3
- 5) FLAF 800/6



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



FILTRES EN LIGNE BASSE PRESSION
INLINE LOW PRESSURE FILTERS
NIEDERDRUCK LEITUNGSFILTER

MAGNETIC

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Filtre de dépollution magnétique / Magnetic cleaning-up / Magnetische Entschmutzungsfilter

Pression de fonctionnement Working pressure Betriebsdruck	30 bar max.
--	-------------

Température de fonctionnement Working temperature Betriebstemperatur	-30°C → +70°C
---	---------------

Débit Flow Strom	10 → 100 l/mn
---	---------------

Seuil de filtration Micron rating Feinheit	140 µm (Toile métallique / Wire mesh / Metallgewebe)
---	---

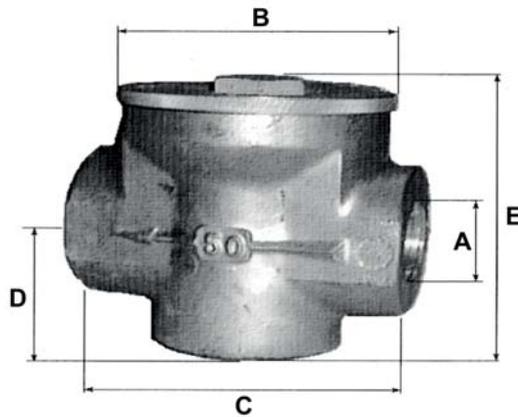
Raccordements Port sizes Anschluss	¼" → 1" ½ BSP
---	---------------

Valve bipasse By-pass By-pass Ventil	Non No Nein
---	-------------------

- Compact
- Léger
- Débit important
- Compatible avec beaucoup de fluides
- Faible coût d'entretien
- Utilisable pour les huiles de coupe
- Corps en Aluminium

- Compact
- Light
- High flow rating
- Compatible with a lot of fluids
- Cost of maintenance low
- For cutting oil utilizable
- Body in aluminium

- Kompakt
- Leicht
- Grosser Durchfluss
- Verträglichkeit mit vielen Flüssigkeiten
- Niedrige Unterhaltskosten
- Für Schneidöl benutzbar
- Körper in Aluminium



Débit Flow Strom l/mn	Filtre complet Complete filter Komplettfilter N° Hifi	Cartouche Element Einsatz N°Hifi	A BSP	B	C	D	E	kg
10	4640 K 8.1	SH 50009	¼"	82	89	23	56	0.5
	4640 K 10.1	SH 50009	⅜"	82	89	23	56	0.5
25	4640 K 15.2	SH 50010	½"	90	109	27.5	67.5	0.8
	4640 K 20.1	SH 50010	¾"	90	109	27.5	67.5	0.8
50	4640 K 20.2	SH 50011	¾"	90	109	49	107	1.3
	4640 K 25.1	SH 50011	1"	90	109	49	107	1.3
100	4640 K 25.2	SH 50012	1"	90	165	69	137	2.4
	4640 K 40.1	SH 50012	1" ½	90	165	69	137	2.4



FILTRES EN LIGNE HAUTE PRESSION
INLINE HIGH PRESSURE FILTERS
HOCHDRUCK LEITUNGSFILTER

P420

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement
Working pressure
Betriebsdruck 420 bar max.

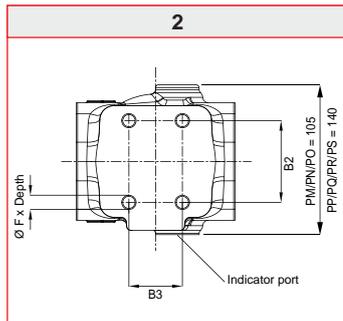
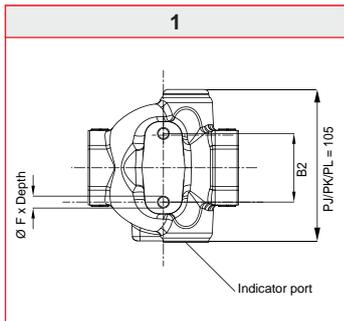
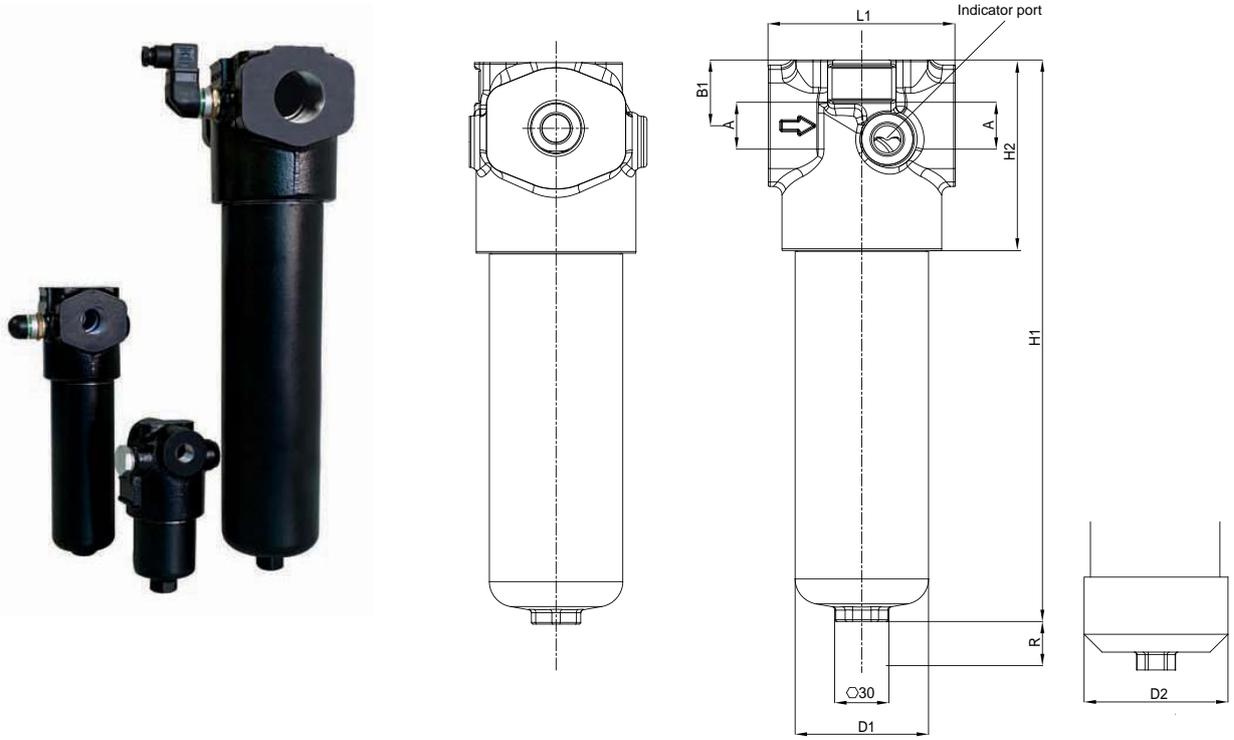
Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -25°C → +120°C

Débit
Flow
Strom 30 → 450 l/mn

Seuil de filtration
Micron rating
Feinheit 5 - 10 - 25 µm
 (Fibre de verre / Fiber glass / Glasfaser)*

Raccordements
Port sizes
Anschluss 1/2" → 1" 1/2 BSP
 3/4" → 1" 1/4 SAE

Valve bipasse
By-pass
By-pass Ventil Tarage / Setting / Tarierung: 6 bar



* Autres médias sur demande / Others media on request / Andere Medien auf Anfrage



FILTRES EN LIGNE HAUTE PRESSION
INLINE HIGH PRESSURE FILTERS
HOCHDRUCK LEITUNGSFILTER

P420

Type	Débit* Flow* Strom* l/mn	Filtre complet Complete filter Komplettfilter N° Hifi	Cartouche** Element** Einsatz** N° Hifi	µm	Dimensions / Abmessungen (mm)										Poids Weight Gewicht kg	
					A	B1	B2	B3	D1	D2	F	H1	H2	L1		R
1	30	DPV 07PJSBGF05D	SH 63918	5	½" BSP	27	46	-	70	-	M8x15	183	103	100	130	4.1
	35	DPV 07PJSBGF10D	SH 63919	10												
	45	DPV 07PJSBGF25D	SH 63920	25												
	40	DPV 07PKSBGF05D	SH 63927	5												
	50	DPV 07PKSBGF10D	SH 63928	10												
	60	DPV 07PKSBGF25D	SH 63929	25												
	65	DPV 07PLSBGF05D	SH 63936	5												
	75	DPV 07PLSBGF10D	SH 63937	10												
	85	DPV 07PLSBGF25D	SH 63938	25												
	30	DPV 11PJSBGF05D	SH 63918	5	¾" BSP	27	46	-	70	-	M8x15	183	103	100	130	4.1
	35	DPV 11PJSBGF10D	SH 63919	10												
	45	DPV 11PJSBGF25D	SH 63920	25												
	40	DPV 11PKSBGF05D	SH 63927	5												
	50	DPV 11PKSBGF10D	SH 63928	10												
	60	DPV 11PKSBGF25D	SH 63929	25												
	70	DPV 11PLSBGF05D	SH 63936	5												
	80	DPV 11PLSBGF10D	SH 63937	10												
	95	DPV 11PLSBGF25D	SH 63938	25												
2	65	DPV 11PMSBGF05D	SH 87212	5	¾" BSP	39	57	37	78.5	-	M10x18	222	113	110	130	6.7
	80	DPV 11PMSBGF10D	SH 57152	10												
	100	DPV 11PMSBGF25D	SH 57153	25												
	90	DPV 11POSBGF05D	SH 87809	5												
	105	DPV 11POSBGF10D	SH 57048	10												
	125	DPV 11POSBGF25D	SH 57049	25												
	120	DPV 11PNSBGF05D	SH 57155	5												
	135	DPV 11PNSBGF10D	SH 57156	10												
	155	DPV 11PNSBGF25D	SH 57157	25												
	65	DPV 15PMSBGF05D	SH 87212	5	¾" SAE	39	57	37	78.5	-	M10x18	222	113	110	130	6.7
	80	DPV 15PMSBGF10D	SH 57152	10												
	100	DPV 15PMSBGF25D	SH 57153	25												
	90	DPV 15POSBGF05D	SH 87809	5												
	105	DPV 15POSBGF10D	SH 57048	10												
	125	DPV 15POSBGF25D	SH 57049	25												
	120	DPV 15PNSBGF05D	SH 57155	5												
	135	DPV 15PNSBGF10D	SH 57156	10												
	155	DPV 15PNSBGF25D	SH 57157	25												
70	DPV 28PMSBGF05D	SH 87212	5	1" BSP	39	57	37	78.5	-	M10x18	222	113	110	130	6.7	
85	DPV 28PMSBGF10D	SH 57152	10													
105	DPV 28PMSBGF25D	SH 57153	25													
100	DPV 28POSBGF05D	SH 87809	5													
115	DPV 28POSBGF10D	SH 57048	10													
140	DPV 28POSBGF25D	SH 57049	25													
125	DPV 28PNSBGF05D	SH 57155	5													
145	DPV 28PNSBGF10D	SH 57156	10													
170	DPV 28PNSBGF25D	SH 57157	25													
2	105	DPV 28PPSBGF05D	SH 87148	5	1" BSP	47	76	64	108	-	M12x22	262	145	140	140	13.2
	120	DPV 28PPSBGF10D	SH 87149	10												
	145	DPV 28PPSBGF25D	SH 87150	25												
	160	DPV 28PQSBGF05D	SH 87153	5												
	185	DPV 28PQSBGF10D	SH 87154	10												
	215	DPV 28PQSBGF25D	SH 87155	25												
	280	DPV 28PRSBGF05D	SH 87158	5												
	295	DPV 28PRSBGF10D	SH 87159	10												
	310	DPV 28PRSBGF25D	SH 87160	25												
	300	DPV 28PSSBGF05D	SH 87163	5								120				
310	DPV 28PSSBGF10D	SH 87164	10													
320	DPV 28PSSBGF25D	SH 87165	25													

* @ ΔP = 0.75 bar, viscosity = 30 cSt @ 40°C, d=0.86 kg/dm³
 ** ΔP = 21 bar



FILTRES EN LIGNE HAUTE PRESSION
INLINE HIGH PRESSURE FILTERS
HOCHDRUCK LEITUNGSFILTER

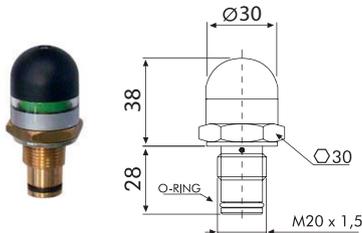
P420

Type	Débit* Flow* Strom* l/mn	Filtre complet Complete filter Komplettfilter N° Hifi	Cartouche** Element** Einsatz** N° Hifi	µm	Dimensions / Abmessungen (mm)										Poids Weight Gewicht kg
					A	B1	B2	B3	D1	D2	F	H1	H2	L1	
2	110	DPV 37PPSBGF05D	SH 87148	5	1" ¼ BSP	47	76	64	108	-	M12x22	145	140	140	13.2
	125	DPV 37PPSBGF10D	SH 87149	10											
	150	DPV 37PPSBGF25D	SH 87150	25											
	165	DPV 37PQSBGF05D	SH 87153	5											
	200	DPV 37PQSBGF10D	SH 87154	10											
	240	DPV 37PQSBGF25D	SH 87155	25											
	335	DPV 37PRSBGF05D	SH 87158	5											
	360	DPV 37PRSBGF10D	SH 87159	10											
	385	DPV 37PRSBGF25D	SH 87160	25											
	375	DPV 37PSSBGF05D	SH 87163	5											
	390	DPV 37PSSBGF10D	SH 87164	10											
	410	DPV 37PSSBGF25D	SH 87165	25											
	110	DPV 39PPSBGF05D	SH 87148	5	1" ¼ SAE	47	76	64	108	-	M12x22	145	140	140	13.2
	125	DPV 39PPSBGF10D	SH 87149	10											
	150	DPV 39PPSBGF25D	SH 87150	25											
	165	DPV 39PQSBGF05D	SH 87153	5											
	200	DPV 39PQSBGF10D	SH 87154	10											
	240	DPV 39PQSBGF25D	SH 87155	25											
	335	DPV 39PRSBGF05D	SH 87158	5											
	360	DPV 39PRSBGF10D	SH 87159	10											
385	DPV 39PRSBGF25D	SH 87160	25												
375	DPV 39PSSBGF05D	SH 87163	5												
390	DPV 39PSSBGF10D	SH 87164	10												
410	DPV 39PSSBGF25D	SH 87165	25												
115	DPV 45PPSBGF05D	SH 87148	5	1" ½ BSP	47	76	64	108	-	M12x22	145	140	140	13.2	
130	DPV 45PPSBGF10D	SH 87149	10												
155	DPV 45PPSBGF25D	SH 87150	25												
170	DPV 45PQSBGF05D	SH 87153	5												
205	DPV 45PQSBGF10D	SH 87154	10												
245	DPV 45PQSBGF25D	SH 87155	25												
355	DPV 45PRSBGF05D	SH 87158	5												
385	DPV 45PRSBGF10D	SH 87159	10												
420	DPV 45PRSBGF25D	SH 87160	25												
400	DPV 45PSSBGF05D	SH 87163	5												
425	DPV 45PSSBGF10D	SH 87164	10												
450	DPV 45PSSBGF25D	SH 87165	25												

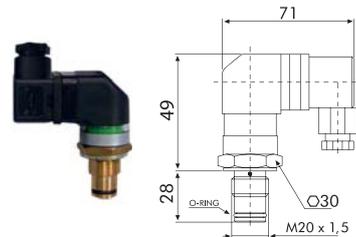
* @ ΔP = 0.75 bar, viscosity = 30 cSt @ 40°C, d=0.86 kg/dm³

** ΔP = 21 bar

INDICATEURS DE COLMATAGE | CLOGGING INDICATOR | VERSTOPFUNGSAZEIGER



Indicateur visuel Visual indicator Optischer Anzeiger	
N° Hifi	Setting
INP 092303 V	5 bar
INP 092304 V	8 bar

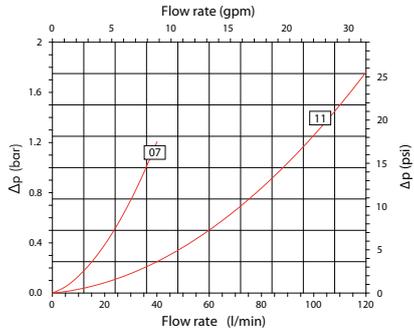


Indicateur visuel électrique Visual and electrical indicator Optischer und elektrischer Anzeiger	
N° Hifi	Setting
INP 092305 L	5 bar
INP 092306 L	8 bar

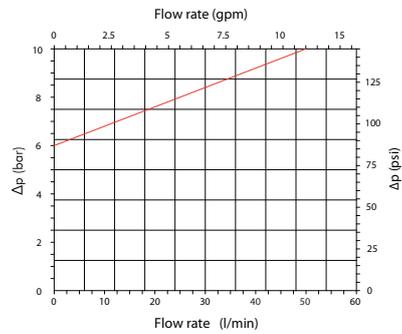


COURBES DE PERTE DE CHARGE | PRESSURE DROP CURVES | DRUCKABFALL-KURVEN

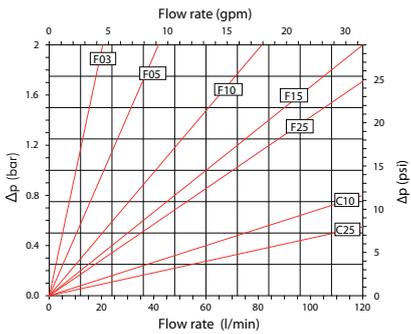
Housing DPV ..PJ/PK/PL



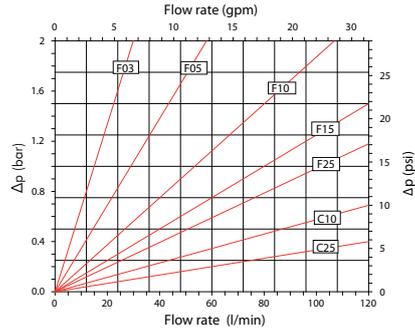
By-pass



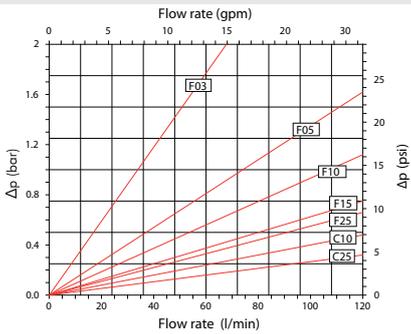
Element ..PJ



Element ..PK

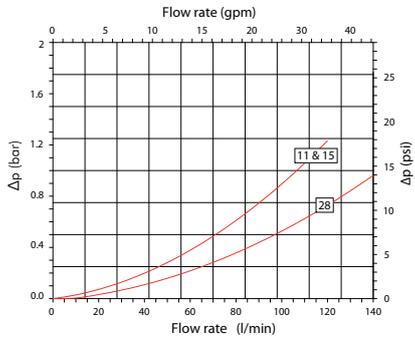


Element ..PL

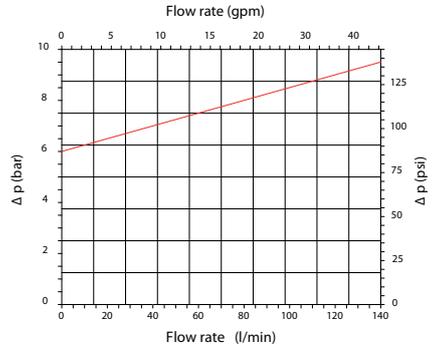




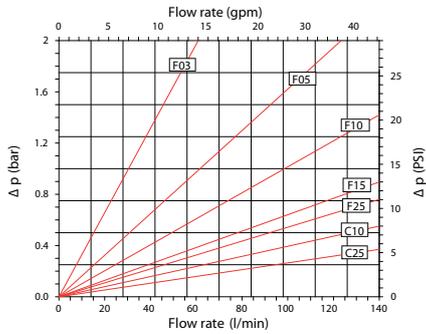
Housing DPV ..PM/PN/PO



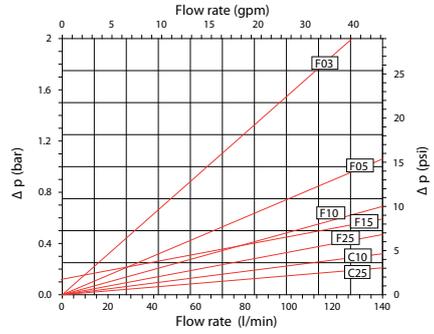
By-pass



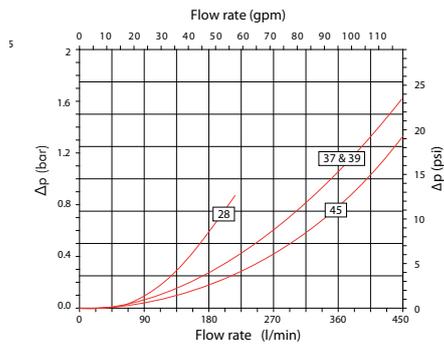
Element ..PM



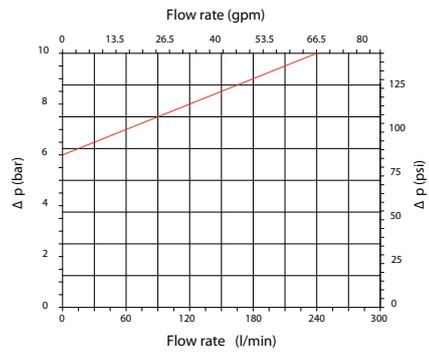
Element ..PN



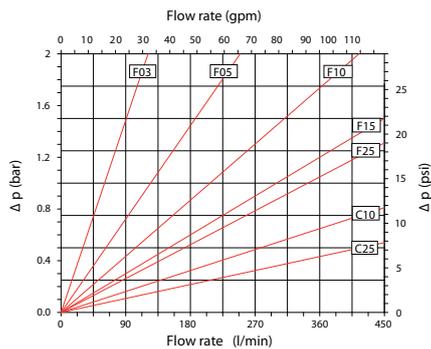
Housing DPV ..PP/PQ/PR/PS



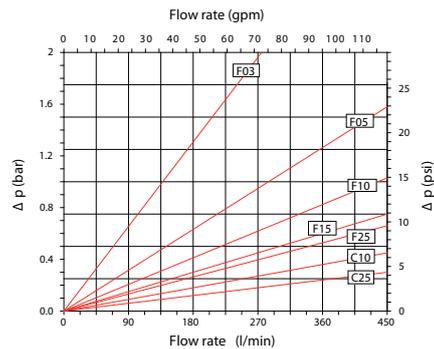
By-pass



Element ..PP

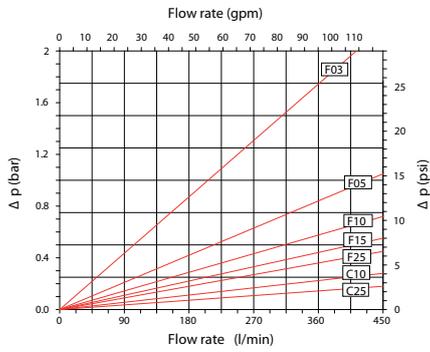


Element ..PQ

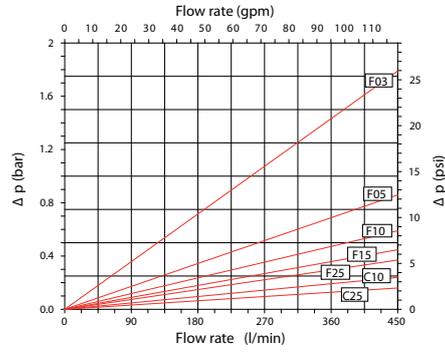




Element ..PR

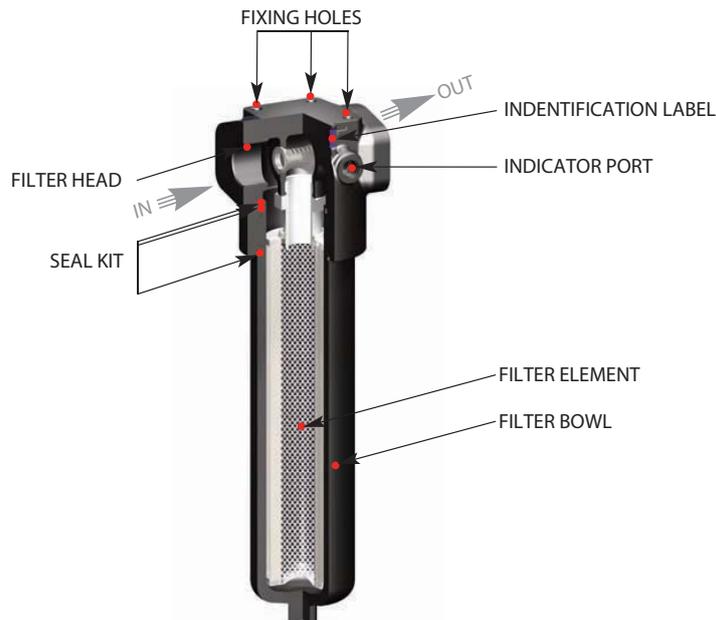


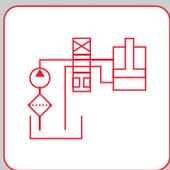
Element ..PS



KIT JOINT | SPARE SEAL KIT | DICHTUNGSKIT

	Kit joint / Spare seal kit / Dichtungskit <i>N° Hifi</i>	
	NBR	FKM
DPV ..PJ/PK/PL	KJ 63001	KJ 63001 V
DPV ..PM/PN/PO	KJ 63003	KJ 63003 V
DPV ..PP/PQ/PR/PS	KJ 63002	KJ 63002 V





SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



FILTRES EN LIGNE DE RETOUR

INLINE RETURN FILTERS

RÜCKLAUF-LEITUNGSFILTER

DAR

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement
Working pressure
Betriebsdruck 10 bar max.

Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -20°C → +110°C

Débit
Flow
Strom 30 → 375 l/mn

Seuil de filtration 10 µm ; 25 µm (Cellulose / Zellulose)
Micron rating 10 µm ; 25 µm (Fibre de verre / Fiber glass / Glasfaser)
Feinheit 60 µm ; 90 µm (Toile métallique / Wire mesh / Metallgewebe)

Raccordements
Port sizes
Anschluss ¾" → 1" ½ BSP

Valve bipasse
By-pass Tarage / Setting / Tarierung : 1.75 bar / ---
By-pass Ventil

TETE / HEAD / KOPF						
Débit** Flow** Strom** l/mn	N° Hifi *	Filetage tête Thread Head Gewindekopf BSP	Filetage cart. Thread Element Gewindeelement BSP	By-pass bar	Indicateur Indicator Anzeiger BSP	FIG.
30 → 100	DAR 11111 WD	¾"	¾"	1.75	1/8"	1
30 → 100	DAR 11111 ZD	¾"	¾"	-----	1/8"	1
87 → 210	DAR 23737 WD	1" ¼	1" ¼	1.75	1/8"	2
87 → 210	DAR 23737 ZD	1" ¼	1" ¼	-----	1/8"	2
180 → 375	DAR 44537 WD	1" ½	1" ¼	1.75	1/8"	3
180 → 375	DAR 54537 WD	1" ½	1" ¼	1.75	1/8"	4

CARTOUCHES - SPINON ELEMENT - ERSATZELEMENT - (¾" BSP)									
Débit** Flow** Strom** l/mn	µm abs.	Média	Hauteur Heigh Höhe mm	N° Hifi	Débit** Flow** Strom** l/mn	µm nom.	Média	Hauteur Heigh Höhe mm	N° Hifi
30	3	Fibre de verre Fiber glass Glasfaser	147	SH 63700	68	10	Cellulose	147	SH 63061
34	3		203	SH 63702	74	10		203	SH 63081
35	6		147	SH 63701	73	25		147	SH 63063
41	6		203	SH 63703	80	25		203	SH 63083
48	10		147	SH 76855	80	60	Toile métallique Wire mesh Metallgewebe	147	SH 63066
55	10		203	SH 63704	90	60		203	SH 63086
65	25		147	SH 63711	85	90		147	SH 63077
69	25		203	SH 63073	100	90		203	SH 63089

CARTOUCHES - SPINON ELEMENT - ERSATZELEMENT - (1" ¼ BSP)									
Débit** Flow** Strom** l/mn	µm abs.	Média	Hauteur Heigh Höhe mm	N° Hifi	Débit** Flow** Strom** l/mn	µm nom.	Média	Hauteur Heigh Höhe mm	N° Hifi
87	3	Fibre de verre Fiber glass Glasfaser	179	SH 63705	130	10	Cellulose	179	SH 63161
92	3		230	SH 63707	150	10		230	SH 63201
102	6		179	SH 63706	170	25		179	SH 63163
110	6		230	SH 63708	190	25		230	SH 63203
118	10		179	SH 76955	190	60	Toile métallique Wire mesh Metallgewebe	179	SH 63166
125	10		230	SH 63709	205	60		230	SH 63206
125	25		179	SH 63079	195	90		179	SH 63169
135	25		230	SH 63710	210	90		230	SH 63209

*Têtes livrées sans cartouche / *Head delivered without element / *Kopf ohne Element geliefert

** Débits indicatifs en l/mn à ΔP= 0.4-0.5 bar / Indicated Flow Rate in l/mn with ΔP= 0.4-0.5 bar / Durchfluss Anzeige in l/mn mit ΔP= 0.4-0.5 bar



FILTRES EN LIGNE DE RETOUR
 INLINE RETURN FILTERS
 RÜCKLAUF-LEITUNGSFILTER

DAR

FIG. 1

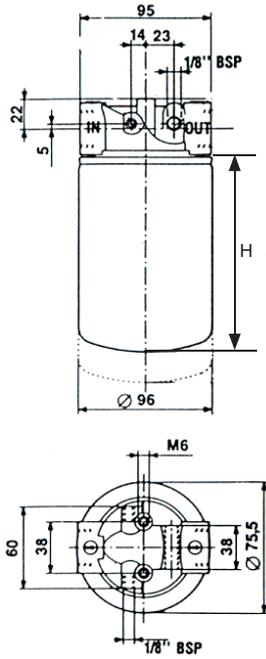


FIG. 2

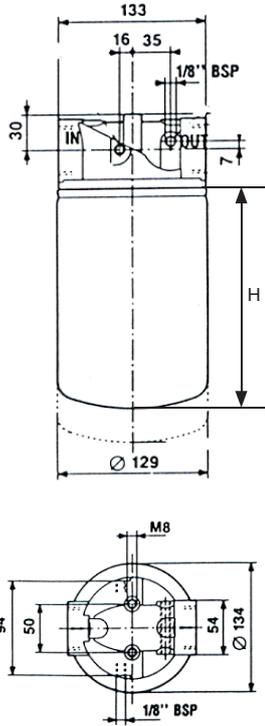


FIG. 3

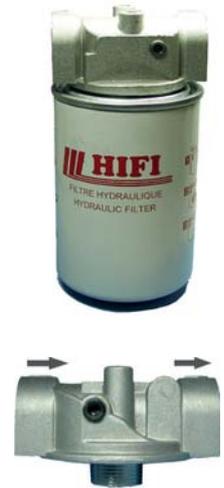
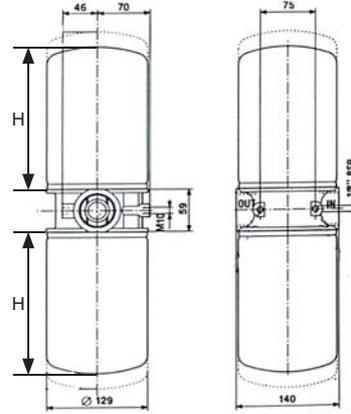
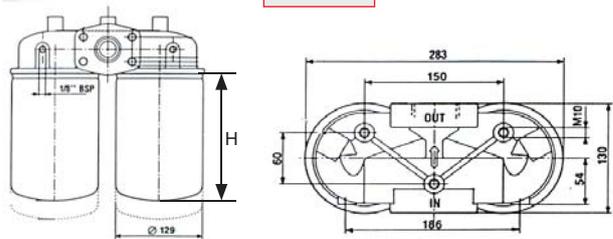


FIG. 4



INDICATEURS DE COLMATAGE | CLOGGING INDICATOR | VERSTOPFUNGSAZEIGER

N° Hifi	Raccordements Port sizes Anschluss BSP	Type / Typ	
INR 040503 M	1/8"	Manomètre / Manometer	-1 bar → 5 bar
INR 041912 M	1/8"	Manomètre / Manometer	0 bar → 12 bar
INR 040506 V	1/8"	Visuel / Visual / Optisch	1.2 bar
INR 040511 E	1/8"	Electrique / Electrical / Elektrisch	1.2 bar N.O. - 220 V AC - 30 V DC

INR 040503 M



INR 041912 M



INR 040506 V



INR 040511 E





FILTRES APPLICATIONS MULTIPLES - Retour ou Aspiration
MULTIPLE APPLICATIONS FILTERS - Return or Suction
MULTI-ANWENDUNGSFILTER - Rücklauf- oder Ansaugfilter

COMMUTABLE

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement Working pressure Betriebsdruck	25 bar max.	Température de fonctionnement Working temperature Betriebstemperatur	-10°C → +80°C
Débit Flow Strom	175 & 330 l/mn	Seuil de filtration Micron rating Feinheit	80µm - 40µm - 25µm (Toile métallique / Wire mesh / Metallgewebe) 25µm - 16µm - 10µm - 6µm - 3µm (Fibre de verre / Fiber glass / Glasfaser)
Raccordements Port sizes Anschluss	1" ½ BSP	Valve bipasse By-pass By-pass Ventil	Non No Nein



Pour huile hydraulique et huile de graissage. Ces modèles comportent deux boîtiers, l'un étant en service et l'autre hors service, ce qui permet le remplacement de l'élément filtrant sans arrêter l'installation. Montage sur lignes d'aspiration, de refoulement ou de retour.

For Hydraulic and Lubricating oils. Duplex filters allow the service without interruption. Installation on suction or return line.

Für Hydraulik- und Schmieröl. Doppelschaltfilter, ermöglicht den Service ohne Betriebsunterbrechung. Montage auf Ansaug- oder Rücklaufleitung.

CARTOUCHES DE RECHANGE / REPLACEMENT CARTRIDGES / ERSATZPATRONE

N° Hifi	Longueur Lenght Länge	Média filtrant * Filter media * Filtermedia *	80 µm N° Hifi	40 µm N° Hifi	25 µm N° Hifi	16 µm N° Hifi	10 µm N° Hifi	6 µm N° Hifi	3 µm N° Hifi
DSF 175	250	Toile métallique Wire mesh	SH 65198	SH 65196	SH 65190	-	-	-	-
DSF 330	390	Metallgewebe	SH 65250	SH 65248	SH 65242	-	-	-	-
DSF 175	250	Fibre de verre Fiber glass	-	-	SH 65194	SH 65188	SH 65187	SH 65184	SH 65183
DSF 330	390	Glasfaser	-	-	SH 65246	SH 65240	SH 65238	SH 65235	SH 65234

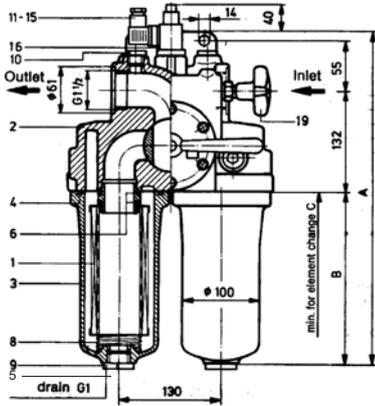
* Autres types de média et seuil de filtration sur demande.
 * Other media and micron rating on request.
 * Andere Filtertypen und Feinheiten auf Anfrage.



FILTRES APPLICATIONS MULTIPLES - Retour ou Aspiration
MULTIPLE APPLICATIONS FILTERS - Return or Suction
MULTI-ANWENDUNGSFILTER - Rücklauf- oder Ansaugfilter

COMMUTABLE

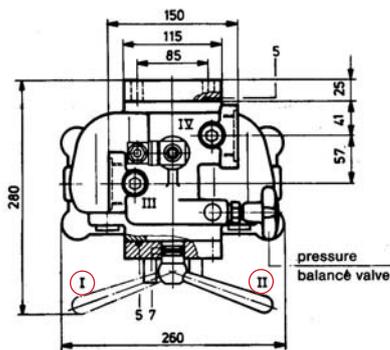
FILTRE COMPLET DUPLEX | FULL DUPLEX FILTER | DUPLEX KOMPLETT-FILTER



- 1) DSF = Filtre Duplex / Duplex filter / Duplex-Filter
- 2) Dimensions nominales / Nominal size / Nenngrösse : 175, 330
- 3) Seuil de filtration et matériel / Fineness and material / Feinheit und Material :
 80 G = 80 µm, 40 G = 40 µm, 25 G = 25 µm
 (toile métallique / Wire mesh / Metallgewebe)
 25 VG = 25 µm, 16 VG = 16 µm, 10 VG = 10 µm, 6 VG = 6 µm
 3 VG = 3 µm (Fibre de verre composite / Fiber glass / Glasfaser)
- 4) Résistance et différence de pression / Resistance and differential pressure / Widerstand und Differenzdruck :
 16 = élément filtrant pour / Filter element for / Filterelement für : Delta p 16 bar
- 5) Dessin de la cartouche / Design of the cartridge / Elementschema
 E = sans / without / ohne by-pass
- 6) Joints / Gasket / Dichtungen : P = Nitrile, V = Viton
- 7) Raccordements / Port sizes / Anschlüsse : G : Filetage Gas Gewinde
- 8) Filetage / Thread / Gewinde : 7 = Gas 1"½
- 9) Indicateurs de pression différentielle / Differential pressure indicator / Differenzial-Druckanzeiger :
 AO = indicateur visuel / Visual indicator / Optischer-Anzeiger
 AE = indicateur visuel électrique / Optical-electrical indicator / Optischer-Anzeiger Elektrisch

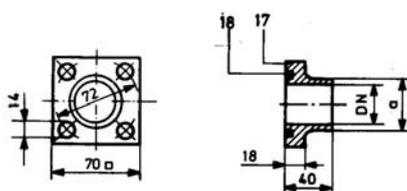
N° Hifi	A	B	C	Poids Weight Gewicht kg	Volume Volumen l
DSF 175	420	218	250	36	2 x 1.2
DSF 330	555	353	390	38	2 x 2.0

FILTRE EN SERVICE | FILTER IN OPERATION | FILTER IN BETRIEB



Pos. I poignée à gauche / handle left / Hebel nach links
Pos. II poignée à droite / handle right / Hebel nach rechts

BRIDE DE FIXATION | CLAMP | BEFESTIGUNGSSCHELLE



DN	25	32	40
a	30	38	48.3



FILTRES DE RETOUR SUR RÉSERVOIR
TANK RETURN FILTERS
TANKAUFBAU-RÜCKLAUFFILTER

DRC

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement
Working pressure
Betriebsdruck 8 bar max.

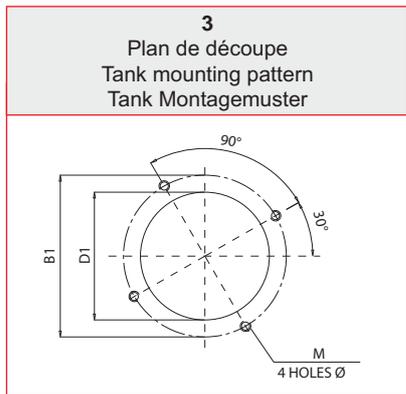
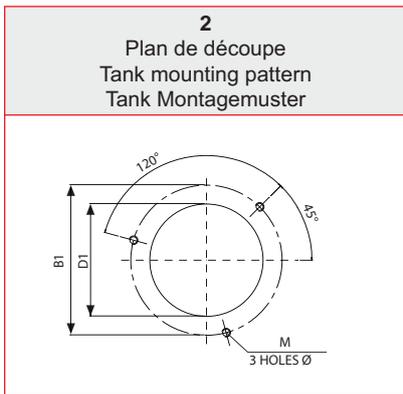
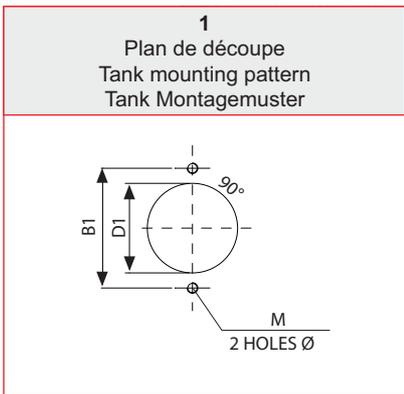
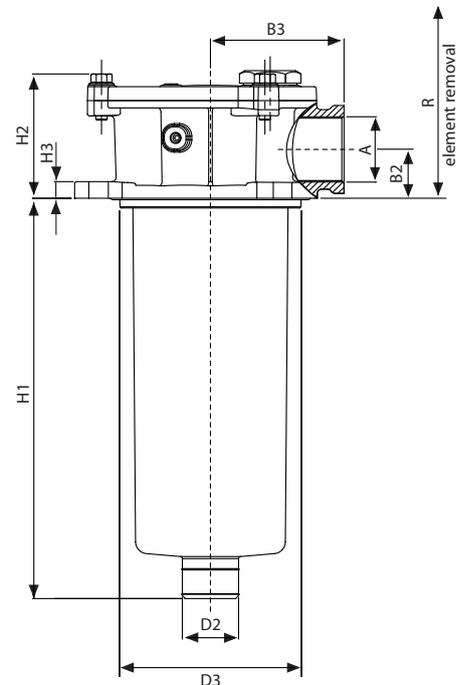
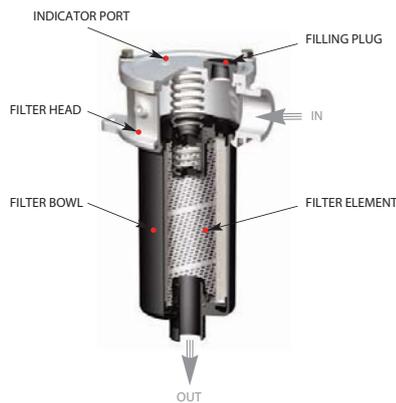
Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -25°C → +100°C

Débit
Flow
Strom 10 → 500 l/mn

Seuil de filtration
Micron rating
Feinheit 10 µm : 25 µm (Cellulose / Zellulose) *
 10 µm ; 25 µm (Fibre de verre / Fiber glass / Glasfaser) *

Raccordements
Port sizes
Anschluss 3/8" → 2" BSP

Valve bipasse
By-pass
By-pass Ventil 1.7 bar
 (Sur élément / On element / auf dem Element)



* Autres médias sur demande / Others media on request / Andere Medien auf Anfrage



FILTRES DE RETOUR SUR RÉSERVOIR

TANK RETURN FILTERS

TANKAUFBAU-RÜCKLAUFFILTER

DRC

Type	Débit* Flow* Strom* l/mn	Filtre complet Complete filter Komplettfilter N° Hifi	Cartouche Element Einsatz N° Hifi	Média Media Medien	µm	Dimensions / Abmessungen (mm)											
						A BSP	B1	B2	B3	D1	D2	D3	H1	H2	H3	M	R
1	15	DRC 03RAZBDC10B	SH 63300	Cellulose	10	3/8"	89	20.5	51	67.5	24	67	83	54	8	M6	150
	17	DRC 03RAZBDC25B	SH 63301	Fiber glass	25												
	10	DRC 03RAZBDF10B	SH 63343	Cellulose	10												
	12	DRC 03RAZBDF25B	SH 63344	Fiber glass	25												
	22	DRC 03RBZBDC10B	SH 630081	Cellulose	10	1/2"	89	20.5	51	67.5	24	67	83	54	8	M6	150
	25	DRC 03RBZBDC25B	SH 630019	Fiber glass	25												
	15	DRC 03RBZBDF10B	SH 63586	Cellulose	10												
	18	DRC 03RBZBDF25B	SH 630082	Fiber glass	25												
	20	DRC 07RAZBDC10B	SH 63300	Cellulose	10	3/4"	89	20.5	51	67.5	24	67	83	54	8	M6	150
	25	DRC 07RAZBDC25B	SH 63301	Fiber glass	25												
	15	DRC 07RAZBDF10B	SH 63343	Cellulose	10												
	17	DRC 07RAZBDF25B	SH 63344	Fiber glass	25												
	30	DRC 07RBZBDC10B	SH 630081	Cellulose	10	1/2"	115	28.5	67	88.5	27.5	87	106	73	11	M8	190
	37	DRC 07RBZBDC25B	SH 630019	Fiber glass	25												
	22	DRC 07RBZBDF10B	SH 63586	Cellulose	10												
	27	DRC 07RBZBDF25B	SH 630082	Fiber glass	25												
	25	DRC 11RAZBDC10B	SH 63300	Cellulose	10	3/4"	115	28.5	67	88.5	27.5	87	106	73	11	M8	190
	30	DRC 11RAZBDC25B	SH 63301	Fiber glass	25												
	20	DRC 11RAZBDF10B	SH 63343	Cellulose	10												
	22	DRC 11RAZBDF25B	SH 63344	Fiber glass	25												
	37	DRC 11RBZBDC10B	SH 630081	Cellulose	10	1/2"	115	28.5	67	88.5	27.5	87	106	73	11	M8	190
	45	DRC 11RBZBDC25B	SH 630019	Fiber glass	25												
	30	DRC 11RBZBDF10B	SH 63586	Cellulose	10												
	33	DRC 11RBZBDF25B	SH 630082	Fiber glass	25												
	36	DRC 07RCZBDC10B	SH 63305	Cellulose	10	3/4"	115	28.5	67	88.5	27.5	87	106	73	11	M8	190
	42	DRC 07RCZBDC25B	SH 63306	Fiber glass	25												
	30	DRC 07RCZBDF10B	SH 63347	Cellulose	10												
	32	DRC 07RCZBDF25B	SH 63348	Fiber glass	25												
	42	DRC 11RCZBDC10B	SH 63305	Cellulose	10	1"	115	28.5	67	88.5	40	87	232	73	11	M8	310
	48	DRC 11RCZBDC25B	SH 63306	Fiber glass	25												
	35	DRC 11RCZBDF10B	SH 63347	Cellulose	10												
	40	DRC 11RCZBDF25B	SH 63348	Fiber glass	25												
	58	DRC 11RDZBDC10B	SH 63028	Cellulose	10	3/4"	115	28.5	67	88.5	40	87	232	73	11	M8	310
	62	DRC 11RDZBDC25B	SH 63029	Fiber glass	25												
	50	DRC 11RDZBDF10B	SH 63351	Cellulose	10												
	55	DRC 11RDZBDF25B	SH 63352	Fiber glass	25												
	75	DRC 11REZBDC10B	SH 63030	Cellulose	10	1"	115	28.5	67	88.5	40	87	232	73	11	M8	310
	80	DRC 11REZBDC25B	SH 63031	Fiber glass	25												
	60	DRC 11REZBDF10B	SH 63355	Cellulose	10												
	75	DRC 11REZBDF25B	SH 63356	Fiber glass	25												
90	DRC 11RFZBDC10B	SH 630085	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	230	87	11	M10	320	
95	DRC 11RFZBDC25B	SH 630086	Fiber glass	25													
70	DRC 11RFZBDF10B	SH 630087	Cellulose	10													
90	DRC 11RFZBDF25B	SH 630088	Fiber glass	25													
68	DRC 28RDZBDC10B	SH 63028	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	273	87	11	M10	360	
72	DRC 28RDZBDC25B	SH 63029	Fiber glass	25													
60	DRC 28RDZBDF10B	SH 63351	Cellulose	10													
65	DRC 28RDZBDF25B	SH 63352	Fiber glass	25													
85	DRC 28REZBDC10B	SH 63030	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	273	87	11	M10	360	
90	DRC 28REZBDC25B	SH 63031	Fiber glass	25													
70	DRC 28REZBDF10B	SH 63355	Cellulose	10													
85	DRC 28REZBDF25B	SH 63356	Fiber glass	25													
100	DRC 28RFZBDC10B	SH 630085	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	273	87	11	M10	360	
110	DRC 28RFZBDC25B	SH 630086	Fiber glass	25													
85	DRC 28RFZBDF10B	SH 630087	Cellulose	10													
100	DRC 28RFZBDF25B	SH 630088	Fiber glass	25													
100	DRC 28RGZBDC10B	SH 63316	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	273	87	11	M10	360	
105	DRC 28RGZBDC25B	SH 63317	Fiber glass	25													
90	DRC 28RGZBDF10B	SH 63359	Cellulose	10													
95	DRC 28RGZBDF25B	SH 63360	Fiber glass	25													
120	DRC 28RHZBDC10B	SH 630089	Cellulose	10	1"	175	35.5	95	130	40	129	273	87	11	M10	360	
125	DRC 28RHZBDC25B	SH 630090	Fiber glass	25													
105	DRC 28RHZBDF10B	SH 630091	Cellulose	10													
110	DRC 28RHZBDF25B	SH 630092	Fiber glass	25													

* @ ΔP = 0.45 bar, viscosity = 30 cSt @ 40°C, d=0.86 kg/dm³



FILTRES DE RETOUR SUR RÉSERVOIR
TANK RETURN FILTERS
TANKAUFBAU-RÜCKLAUFFILTER

DRC

Type	Débit* Flow* Strom* l/mn	Filtre complet Complete filter Komplettfilter N° Hifi	Cartouche Element Einsatz N° Hifi	Média Media Medien	µm	Dimensions / Abmessungen (mm)											
						A BSP	B1	B2	B3	D1	D2	D3	H1	H2	H3	M	R
2	120	DRC 37RGZBDC10B	SH 63316	Cellulose	10	1" ¼	175	35.5	95	130	40	129	230	87	11	M10	320
	130	DRC 37RGZBDC25B	SH 63317	Cellulose	25												
	110	DRC 37RGZBDF10B	SH 63359	Fiber glass	10												
	115	DRC 37RGZBDF25B	SH 63360	Fiber glass	25												
	140	DRC 37RHZBDC10B	SH 630089	Cellulose	10												
	150	DRC 37RHZBDC25B	SH 630090	Cellulose	25												
	125	DRC 37RHZBDF10B	SH 630091	Fiber glass	10												
	135	DRC 37RHZBDF25B	SH 630092	Fiber glass	25												
	135	DRC 45RGZBDC10B	SH 63316	Cellulose	10												
	145	DRC 45RGZBDC25B	SH 63317	Cellulose	25												
	120	DRC 45RGZBDF10B	SH 63359	Fiber glass	10												
	125	DRC 45RGZBDF25B	SH 63360	Fiber glass	25												
	155	DRC 45RHZBDC10B	SH 630089	Cellulose	10												
	165	DRC 45RHZBDC25B	SH 630090	Cellulose	25												
	135	DRC 45RHZBDF10B	SH 630091	Fiber glass	10												
	145	DRC 45RHZBDF25B	SH 630092	Fiber glass	25												
3	135	DRC 37RIZBDC10B	SH 63321	Cellulose	10	1" ¼	220	41	119	175	50	174	171	108	11	M10	270
	145	DRC 37RIZBDC25B	SH 63322	Cellulose	25												
	120	DRC 37RIZBDF10B	SH 63363	Fiber glass	10												
	130	DRC 37RIZBDF25B	SH 63364	Fiber glass	25												
	185	DRC 37RJZBDC10B	SH 630093	Cellulose	10												
	195	DRC 37RJZBDC25B	SH 630094	Cellulose	25												
	165	DRC 37RJZBDF10B	SH 630095	Fiber glass	10												
	175	DRC 37RJZBDF25B	SH 630096	Fiber glass	25												
	220	DRC 37RKZBDC10B	SH 63326	Cellulose	10												
	240	DRC 37RKZBDC25B	SH 63327	Cellulose	25												
	180	DRC 37RKZBDF10B	SH 63367	Fiber glass	10												
	200	DRC 37RKZBDF25B	SH 63368	Fiber glass	25												
	150	DRC 45RIZBDC10B	SH 63321	Cellulose	10												
	160	DRC 45RIZBDC25B	SH 63322	Cellulose	25												
	130	DRC 45RIZBDF10B	SH 63363	Fiber glass	10												
	140	DRC 45RIZBDF25B	SH 63364	Fiber glass	25												
	200	DRC 45RJZBDC10B	SH 630093	Cellulose	10												
	210	DRC 45RJZBDC25B	SH 630094	Cellulose	25												
	175	DRC 45RJZBDF10B	SH 630095	Fiber glass	10												
	185	DRC 45RJZBDF25B	SH 630096	Fiber glass	25												
	280	DRC 45RKZBDC10B	SH 63326	Cellulose	10												
	300	DRC 45RKZBDC25B	SH 63327	Cellulose	25												
	240	DRC 45RKZBDF10B	SH 63367	Fiber glass	10												
	280	DRC 45RKZBDF25B	SH 63368	Fiber glass	25												
	165	DRC 53RIZBDC10B	SH 63321	Cellulose	10												
	175	DRC 53RIZBDC25B	SH 63322	Cellulose	25												
	140	DRC 53RIZBDF10B	SH 63363	Fiber glass	10												
	150	DRC 53RIZBDF25B	SH 63364	Fiber glass	25												
	215	DRC 53RJZBDC10B	SH 630093	Cellulose	10												
	225	DRC 53RJZBDC25B	SH 630094	Cellulose	25												
	185	DRC 53RJZBDF10B	SH 630095	Fiber glass	10												
	195	DRC 53RJZBDF25B	SH 630096	Fiber glass	25												
350	DRC 53RKZBDC10B	SH 63326	Cellulose	10													
350	DRC 53RKZBDC25B	SH 63327	Cellulose	25													
300	DRC 53RKZBDF10B	SH 63367	Fiber glass	10													
320	DRC 53RKZBDF25B	SH 63368	Fiber glass	25													
400	DRC 45RLZBDC10B	SH 63331	Cellulose	10													
400	DRC 45RLZBDC25B	SH 63332	Cellulose	25													
300	DRC 45RLZBDF10B	SH 63371	Fiber glass	10													
310	DRC 45RLZBDF25B	SH 63372	Fiber glass	25													
500	DRC 53RLZBDC10B	SH 63331	Cellulose	10													
500	DRC 53RLZBDC25B	SH 63332	Cellulose	25													
400	DRC 53RLZBDF10B	SH 63371	Fiber glass	10													
400	DRC 53RLZBDF25B	SH 63372	Fiber glass	25													

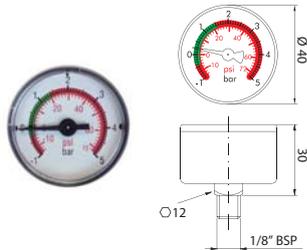
* @ ΔP = 0.45 bar, viscosity = 30 cSt @ 40°C, d=0.86 kg/dm³



FILTRES DE RETOUR SUR RÉSERVOIR
TANK RETURN FILTERS
TANKAUFBAU-RÜCKLAUFFILTER

DRC

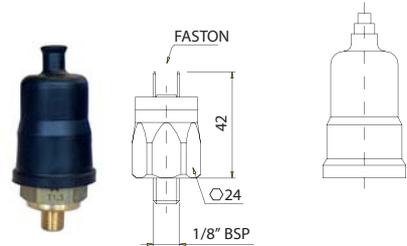
INDICATEURS DE COLMATAGE | CLOGGING INDICATOR | VERSTOPFUNGSANZEIGER



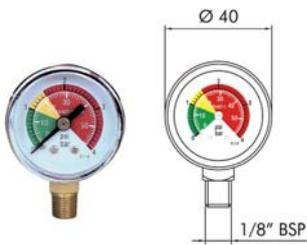
Manomètre Manometer Manometer	
N° Hifi	Setting
INR 042311 M	-1 → 5 bar



Indicateur visuel Visual indicator Optischer Anzeiger	
N° Hifi	Setting
INR 042310 V	1.2 bar



Indicateur électrique Pressure switch Druckschalter	
N° Hifi	Setting
INR 042308 E	1.3 bar <i>Contact ouvert / Open contact / Kontakt offen</i>
INR 042309 E	1.3 bar <i>Contact fermé / Closed contact / Kontakt zu</i>



Manomètre Manometer Manometer	
N° Hifi	Setting
INR 062312 M	0 → 4 bar

KIT JOINT | SPARE SEAL KIT | DICHTUNGSKIT

	Kit joint / Spare seal kit / Dichtungskit N° Hifi	
	NBR	FKM
DRC ..RA/RB	KJ 63004	KJ 63004 V
DRC ..RC/RD/RE/RF	KJ 63005	KJ 63005 V
DRC ..RG/RH	KJ 63006	KJ 63006 V
DRC ..RI/RJ/RK/RL	KJ 63007	KJ 63007 V

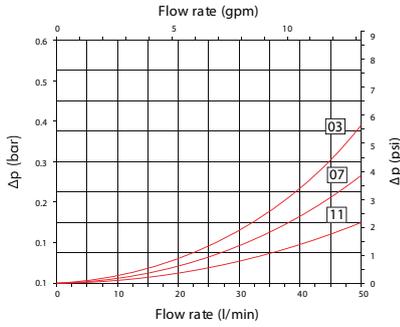


FILTRES DE RETOUR SUR RÉSERVOIR
TANK RETURN FILTERS
TANKAUFBAU-RÜCKLAUFFILTER

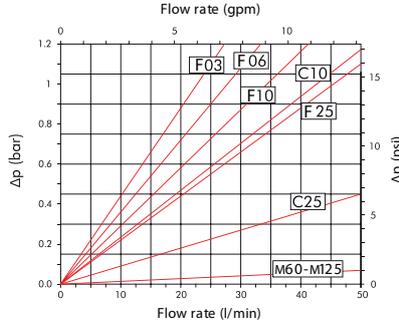
DRC

COURBES DE PERTE DE CHARGE | PRESSURE DROP CURVES | DRUCKABFALLKURVEN

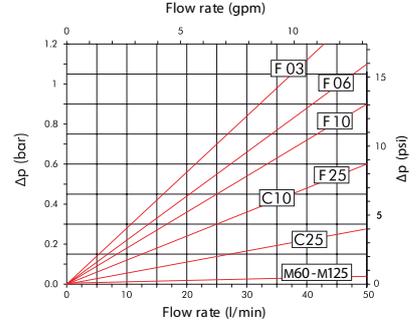
Housing DRC ..RA/RB



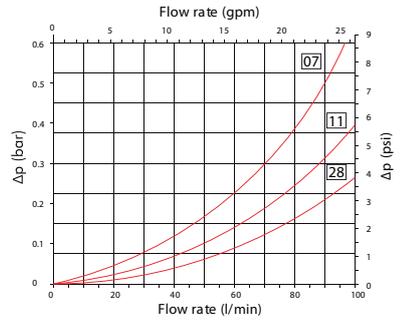
Element ..RA



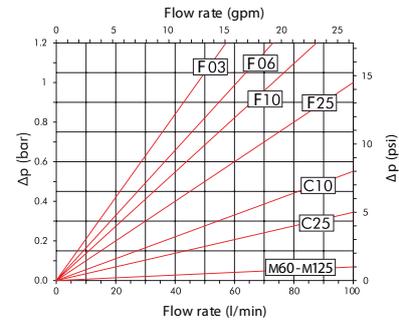
Element ..RB



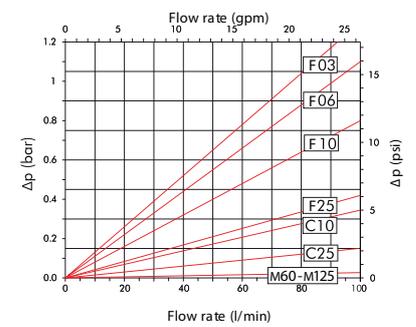
Housing DRC ..RC/RD



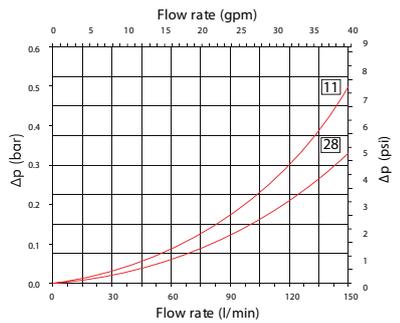
Element ..RC



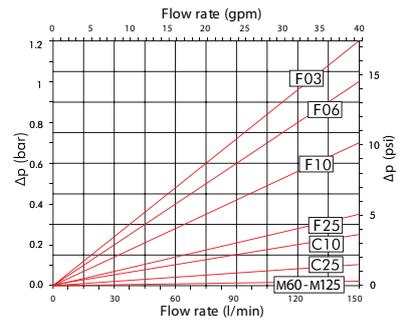
Element ..RD



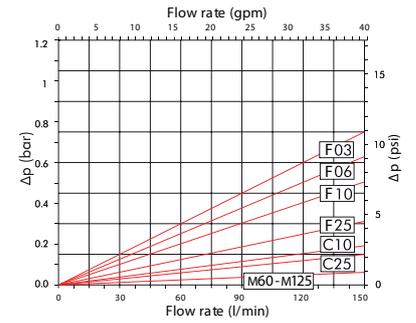
Housing DRC ..RE/RF



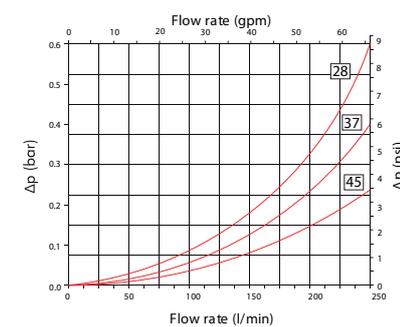
Element ..RE



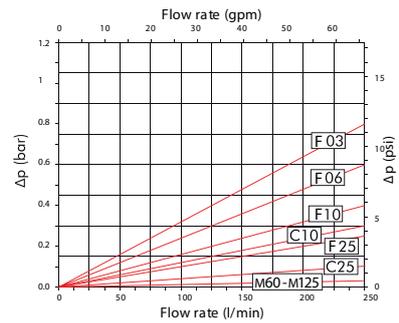
Element ..RF



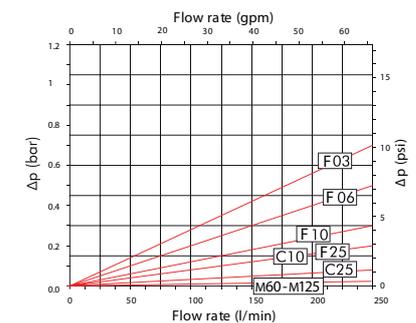
Housing DRC ..RG/RH

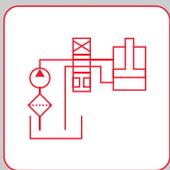


Element ..RG



Element ..RH





SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



DIFFUSEURS

DIFFUSERS

DIFFUSOR

Débit
Flow
Strom

50 → 454 l/mn

Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur

+90°C max.

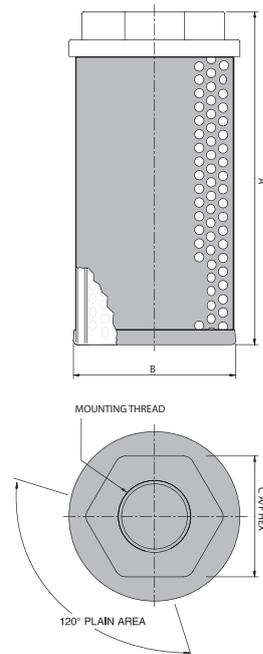
Raccordements
Port sizes
Anschluss

3/4" → 2" BSP
 3/4" → 2" NPT

Le montage du diffuseur améliore l'efficacité du circuit. Grâce à ses deux tubes concentriques dont les surfaces perforées sont opposées à 180°, il protège les pompes d'aspiration (cavitation) en diminuant l'aération du fluide, l'émulsion et la formation de mousse en supprimant les turbulences.

Installing a diffuser can make a big difference to system efficiency. With its two concentric tubes designed with discharge holes 180° opposed fluid aeration, foaming and cavitation are reduced and pump life extended by stopping fluid turbulences.

Der Diffusor bewirkt die Absenkung der Ölaustrittsgeschwindigkeit. Das geringere aufschäumen der Hydraulikflüssigkeit schützt die Pumpe vor Kavitation auch ein aufwirbeln von Sedimenten im Tank wird reduziert.



N° Hifi	Débit * Flow * Strom * l/mn	Raccordements Port sizes Anschluss	Dimensions / Abmessungen mm			Poids Weight Gewicht kg
			A	B	C	
SH 79950	50	3/4" BSP	120	62	46	0.27
SH 79951		3/4" NPT				
SH 79952	114	1" BSP	127	86	55	0.42
SH 79953		1" NPT				
SH 79954	226	1" 1/2 BSP	178	86	65	0.56
SH 79955		1" 1/2 NPT				
SH 79956	454	2" BSP	242	86	75	0.69
SH 79957		2" NPT				

* ΔP = 0.035 bar



CONTRÔLE

L'absorption de l'humidité peut être observée grâce à la couleur des granulés indicateurs contenus dans le Z-R Gel. Ils virent du rouge rubis (actif) à l'orange clair (saturé). L'état de contamination du filtre à air peut être contrôlé par un indicateur de colmatage livré en option.

AVANTAGES DES CONDITIONNEURS D'AIR

- Réduction du niveau de contamination par l'eau : augmente la durée de vie des additifs et réduit l'oxydation de l'huile et des surfaces en contact.
- Elimine la corrosion due à la condensation
- Réduit l'immobilisation des équipements
- Augmente la durée de vie des machines
- REDUIT LES COUTS

CONDENSATION DANS LES RESERVOIRS



Les huiles hydrauliques et de lubrifications doivent être exemptes de toute contamination et de toute présence d'eau. La plupart des réservoirs doivent pouvoir respirer, ce qui permet à la vapeur d'eau et aux contaminants d'y pénétrer. Les variations de température à l'intérieur du réservoir entraînent la condensation de cette vapeur d'eau, provoquant non seulement l'oxydation de l'huile, mais également des dégâts mécaniques importants.

FILTRATION ET SECHAGE : UN SEUL PROCESS

Les filtres à air classiques retiennent une partie de la contamination solide mais permettent à la vapeur d'eau de pénétrer dans les réservoirs. Les conditionneurs d'air DRYER éliminent efficacement ces deux problèmes. Grâce au conditionneur d'air les réservoirs peuvent respirer de l'air propre et sec. L'air est en premier lieu asséché en passant au travers d'un cylindre rempli de sels Z-R Gel puis débarrassé de ses particules solides par un élément filtrant en fibres synthétiques 3 µm. L'air pénétrant dans les réservoirs est ainsi propre et sec.

APPLICATIONS

Les conditionneurs d'air peuvent s'utiliser sur les centrales hydrauliques et de lubrification, les réducteurs et réservoirs de stockage de fuel ainsi que sur les réservoirs de fluides biodégradables. Les conditionneurs d'air sont utilisés avec succès dans toutes les industries et notamment :

- | | | | |
|------------------|----------------------------|----------------------------|----------------------------|
| - les aciéries | - l'industrie aéronautique | - les machines forestières | - les remontées mécaniques |
| - les papeteries | - les cimenteries | - les tunneliers | - les carrières |



MONITORING

The moisture absorption can be observed by the change of colour of the indicator resin in the Z-R gel. It turns from ruby red (active) to a light orange (saturated). The clogging stage of the air filter can be monitored by an optional service indicator.

BENEFITS OF AIR BREATHER DRYER

- Reducing water contamination level, prolonge the life of the additives and reduces oxidation of the oil and surfaces.
- Eliminates rusting due to condensation
- Reduces machine downtime
- Extends the machine's durability
- CUTS COSTS !

CONDENSATION IN OIL TANKS



Hydraulic and lubricating oils must be kept free from contamination and water. Most fluid tanks must be able to breathe, thus allowing water vapour and solid contaminants to enter. Temperature fluctuations in the reservoir will cause this water vapour to condense which will not only cause oxidation of the oil, but can also lead to considerable mechanical damage.

FILTRATION AND DRYING : A SINGLE PROCESS

Standard air filter hold some of the solid particles but allow water vapour to get into the tank. The DRYER air breather filter dryer deals efficiently with both problems, this allowing tanks to breath clean and dry air. Air is first dried up by passing through Z-R gel granules, then passes through a 3 µm synthetic fibre pleated media filter retaining all solid particles, so the air gets to the tank clean and dry.

APPLICATIONS

- DRYER desiccant breather can be used on hydraulic power units, lube and oil tanks, gearboxes, diesel fuel storage tanks, storage tanks for bio-degradable fluids. Industries that are successfully applying Air Conditioners include :
- | | | | |
|------------------|---------------------|-------------|------------|
| - steel industry | - aviation industry | - forestry | - ski lift |
| - paper industry | - cement industry | - tunneller | - Quarry |

KONTROLLE

Durch die Feuchtigkeitsaufnahme verfärbt sich das Z-R Spezialgel im RMF Air Conditioner. Bei steigender Sättigung verfärben sich die Anzeigekörner von dunkelrot zu hellorange. Der optionale Verschmutzungsanzeiger zeigt an, wann der Luftfilter ausgetauscht werden sollte.

VORTEILE DES FILTERTROCKNER

- Verringerung der Verschmutzung durch Wasser, verlängert Lebensdauer des Öls und der Systemkomponenten
- Korrosionsvermeidung
- Verringerung von Störungen
- Steigerung der Lebensdauer der Maschine
- SENKUNG DER WARTUNGSKOSTEN

KONDENSATION IN OELBEHAELTERN



Hydraulik- und Schmieröl sollten absolut wasserfrei sein. Die meisten Oeltanks atmen, weshalb Wasser und Staubpartikel in das System gelangen. Temperaturschwankungen im Behälter bewirken, dass Wasserdampf kondensiert. Folge : Oxidation von Öl und erheblicher mechanischer Verschleiss des Systems.

FILTRIERUNG UND TROCKNEN : EIN VORGANG

Standard Luftfilter filtern nur einen begrenzten Anteil der Schmutzpartikel aus der Luft, lassen Wasserdampf jedoch durch. RM Air Conditioner filtern auf sehr effektive Weise sowohl Schmutzpartikel als auch Wasserdampf aus der Luft. Die Z-R Gelkörner in einem DRYER Air Conditioner entfeuchten die Luft vor dem Eintritt in die Oeltanks, wonach ein 3 µm absolut Glasfaserfilter die getrocknete Luft filtert. Dadurch ist die Luft, die letztlich in ihren Behälter gelangt, trocken und sauber zugleich.

ANWENDUNGEN

- DRYER Luftentfeuchter werden unter anderem angewendet bei Hydraulikaggregaten, Getrieben und Diesellagertanks. Sie werden unter anderem erfolgreich verwendet in der :
- | | | | |
|---------------------------|----------------------|------------------|-------------------|
| - Stahlindustrie | - Papierindustrie | - Forstwerkzeuge | - Pistenfahrzeuge |
| - Zement / Betonindustrie | - Luftfahrtindustrie | - Bohrgeräte | - Steinbruch |



RENIFLARDS ASSECHEURS D'AIR AVEC FILTRATION PARTICULAIRE
HYGROSCOPIC BREATHERS WITH PARTICULATE FILTRATION
TANK-LUFTENTFEUCHTER MIT FILTRIERUNG

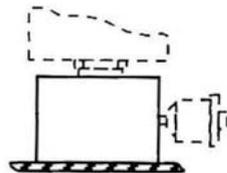
DRYER

CARACTÉRISTIQUES | FEATURES | EIGENSCHAFTEN

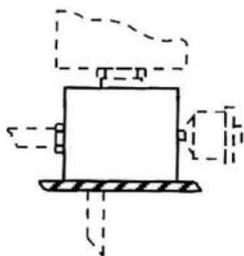
N° Hifi	Element 3 µm N° Hifi	Z-R GEL N° Hifi	L 1 mm	L2 mm	D mm	G BSP	sw mm	Débit d'air Air flow Luftstrom l/mn	Stockage Storage Kapazität cm³	Poids Weight Gewicht kg
FS 502	FSR 503	FSR 502	150	-	96	¾" Fem./ Weib.	-	700	300	0.9
FS 501	FSR 503	FSR 501	210	-	96	¾" Fem./ Weib.	-	700	600	1.1
FS 503	FSR 503	FSR 502	160	20	96	¾" Male	32	700	300	1.2
FS 504	FSR 503	FSR 501	220	20	96	¾" Male	32	700	600	1.5
FS 500	FSR 504	FSR 500	256	30	128	1" ¼ Male	50	1500	1000	2.7
FS 507	FSR 504	FSR 506	366	30	128	1" ¼ Male	50	1500	2000	4.0



Embase 1 / Baseplate 1 / Grundplatte 1	N° Hifi
FS 501 / FS 502 / FS 503 / FS 504	KL92
FS 500 / FS 507	KL1202



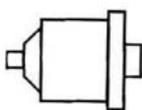
Embase 2 / Baseplate 2 / Grundplatte 2	N° Hifi
FS 501 / FS 502 / FS 503 / FS 504	KL95
FS 500 / FS 507	KL1205



Embase 3 / Baseplate 3 / Grundplatte 3	N° Hifi
FS 501 / FS 502 / FS 503 / FS 504	KL91
FS 500 / FS 507	KL1201



Fixation de l'embase selon DIN 24557/2
 Fixing the base DIN 24557/2
 Fixieren der Basis DIN 24557/2



Indicateur / Indicator / Anzeige	N° Hifi
FS 501 / FS 502 / FS 503 / FS 504	ORM113
FS 500 / FS 507	

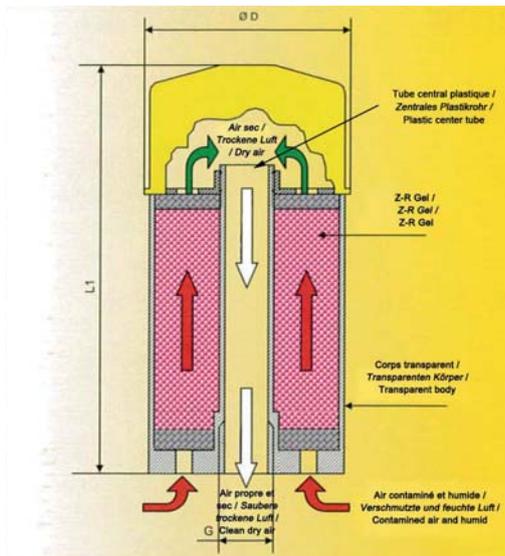




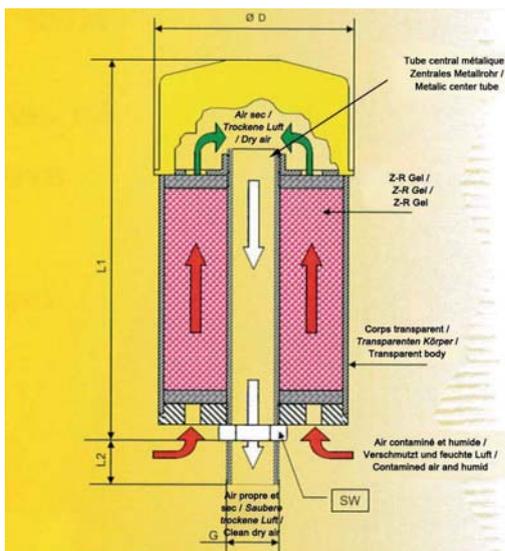
RENIFLARDS ASSECHEURS D'AIR AVEC FILTRATION PARTICULAIRE
HYGROSCOPIC BREATHERS WITH PARTICULATE FILTRATION
TANK-LUFTENTFEUCHTER MIT FILTRIERUNG

DRYER

CONDITIONNEURS D'AIR | AIR CONDITIONERS | FILTERTROCKNER



Série standard / Standard-Series / Standard Serie		
	FS 502	FS 501
Poids Total Total weight Gesamtgewicht	0.9 kg	1.1 kg
Volume des sels Volume of salt Volumen des Salzes	300 cm ³	600 cm ³
Rétention d'eau Water retention Wasserrückhaltevermögen	86 g	172 g
Débit d'air maximum Max airflow Maximaler Luftstrom	700 l/mn	
Sels dessiccants Desiccating salts Austrocknendes Salz	Z-R gel 3-6 mn	
Z-R gel	Non toxique / Nontoxic / Ungiftig	
L1	150 mm	210 mm
D	Ø 96 mm	
G	¾" BSP Femelle / Female / Weiblich	



Série lourde / Heavy duty series / Schwere Baureihe				
	FS 503	FS 504	FS 500	FS 507
Poids Total Total weight Gesamtgewicht	1.2 kg	1.5 kg	2.7 kg	4.0 kg
Volume des sels Volume of salt Volumen des Salzes	300 cm ³	600 cm ³	1.000 cm ³	2.000 cm ³
Rétention d'eau Water retention Wasserrückhaltevermögen	86 g	172 g	288 g	576 g
Débit d'air maximum Max airflow Maximaler Luftstrom	700 l/mn		1.500 l/mn	
Sels dessiccants Desiccating salts Austrocknendes Salz	Z-R gel 3-6 mn			
Z-R gel	Non toxique / Nontoxic / Ungiftig			
L1	160 mm	220 mm	256 mm	366 mm
L2	20 mm		30 mm	
D	Ø 96 mm		Ø 128 mm	
G	¾" BSP Male		1" ¼ BSP Male	
Sw	32 mm		50 mm	



BOUCHONS DE RÉSERVOIR
TANK COVER
TANK-VERSCHLUSS

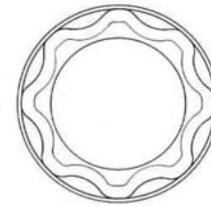
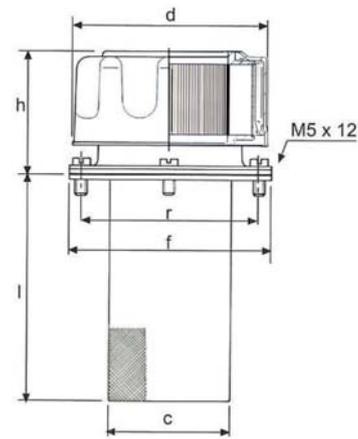
TCO

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Débit
Flow
Strom 175 → 700 l/mn

Seuil de filtration
Micron rating
Feinheit 10 µm & 40 µm

Matériaux
Materials
Materialen Métallique
Metallic
Metallisch



Bouchon de remplissage

Avec reniflard et tamis de remplissage 500 µm, entièrement construit en acier chromé et caractérisé par une fermeture à baïonnette. Livré avec les vis et les joints pour une utilisation immédiate. Le seuil de filtration du filtre à air est disponible en 10 µm et 40 µm.

Filling plug

With breather and trap for pre-filtering 500 µm, made entirely of chromed steel with bayonet closure. Supplied with screws and seals for immediate use. The air filter is available at 10 µm and 40 µm.

Einfüllstopfen

Mit Entlüftung und Vorfilterkorb 500 µm, vollständig aus verchromtem Stahl, mit Bajonetverschluss des Stopfens. Er wird komplett mit Schrauben und Dichtungen einbaufertig geliefert. Der Stopfenluftfilter ist mit 10 µm und 40 µm verfügbar.

N° Hifi	Débit Flow Strom $\Delta P = 0.02 \text{ bar}$ l/mn	Seuil de filtration Micron rating Feinheit µm	d	h	l	r	f	c	Nombre de trous Number of holes Anzahl der Löcher
TCO 301	175	10	46	45	65	41	52	29	3
TCO 514	500	10	80	52	80	73	83	50	6
TCO 310	500	10	80	52	150	73	83	50	6
TCO 300	250	40	46	45	65	41	52	29	3
TCO 309	700	40	80	52	80	73	83	50	6
TCO 311	700	40	80	52	150	73	83	50	6



INDICATEURS DE NIVEAU
LEVEL-INDICATORS
NIVEAU-ANZEIGER

LVO - LVOT

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Pression de fonctionnement
Working pressure
Betriebsdruck 1 bar max.

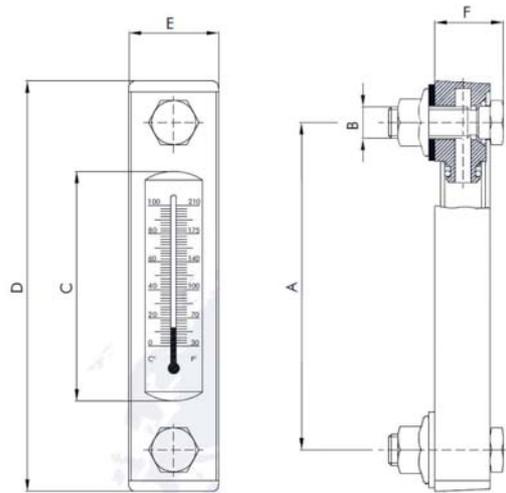
Température de fonctionnement
Working temperature
Betriebstemperatur -20°C → +80°C

Matériaux Nylon protection aluminium, joints "BUNA-N"
Materials Nylon protection aluminium, seal "BUNA-N"
Materialen Nylon Schutz Aluminium, Dichtung "BUNA-N"

Application Huiles, émulsions, hydrocarbures
Application Oil, emulsions, hydrocarbures
Anwendungen Öle, Emulsionen, Kohlenwasserstoffe

LVO Sans thermomètre
 Without thermometer
 Ohne Thermometer

LVOT Avec thermomètre de 0°C →100°C
 With thermometer from 0°C →100°C
 Mit Thermometer von 0°C →100°C



N° Hifi	A	B	C	D	E	F
LVO 76/10	76	M 10	35	106	36	30
LVOT 76/10	76	M 10	35	106	36	30
LVO 76/12	76	M 12	35	106	36	30
LVOT 76/12	76	M 12	35	106	36	30
LVO 127/10	127	M 10	86	157	36	30
LVOT 127/10	127	M 10	86	157	36	30
LVO 127/12	127	M 12	86	157	36	30
LVOT 127/12	127	M 12	86	157	36	30
LVO 254/10	254	M 10	213	284	36	30
LVOT 254/10	254	M 10	213	284	36	30
LVO 254/12	254	M 12	213	284	36	30
LVOT 254/12	254	M 12	213	284	36	30



INDICATEURS DE NIVEAU
LEVEL-INDICATORS
NIVEAU-ANZEIGER

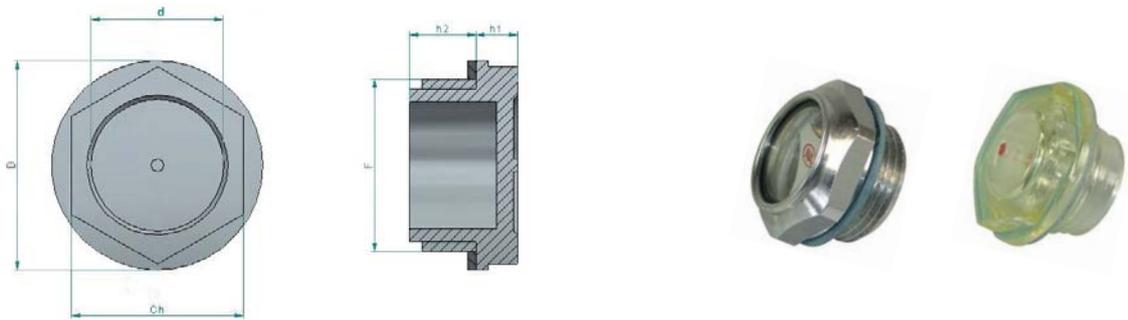
LVO - LVO ALU

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

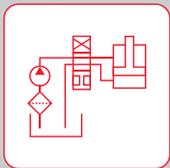
Matériaux Plastique ou Aluminium
Materials Plastic or Aluminium
Materialen Kunststoff oder Aluminium

Application Huiles, émulsions, hydrocarbures
Application Oil, emulsions, hydrocarbures
Anwendungen Öle, Emulsionen, Kohlenwasserstoffe

Éviter tout contact avec l'alcool et les solvants. Version spéciale sur demande : avec verre Pyrex pour hautes températures.
 Avoid contacts with alcohol and solvents. Special version on request : with Pyrex glass for high temperatures.
 Die Berührung mit Alkohol und Lösungsmittel vermeiden. Sonderausführung auf Anfrage : mit hoch temperaturbeständigem Glas aus Pyrex.



Matière Material Material	N° Hifi	F BSP	Dimensions / Abmessungen mm				
			Ch	D	d	h1	h2
Plastique Plastic Kunststoff	LVO 1/4"	1/4"	17	20	15	7	8
	LVO 3/8"	3/8"	18	22	14	6.5	10.5
	LVO 1/2"	1/2"	24	28	16	8	11
	LVO 3/4"	3/4"	30	35	21	8	12
	LVO 1"	1"	35	43	32	11	12
	LVO 1 1/4"	1" 1/4	42	51	33	10	16
	LVO 1 1/2"	1" 1/2	50	58	40	12	16
	LVO 2"	2"	64	74	48	12	22
	LVO M 14X1.5	M 14 x 1.5	17	20	15	7	8
	LVO M 16X1.5	M 16 x 1.5	18	22	14	6.5	10
	LVO M 18X1.5	M 18 x 1.5	21	25	16	7	10.5
LVO M 20X1.5	M 20 x 1.5	24	28	18	7.5	11	
Aluminium -20°C → +200°C	LVO 1/4"ALU	1/4"	17	20	15	7	8
	LVO 3/8"ALU	3/8"	18	22	14	6.5	10.5
	LVO 1/2"ALU	1/2"	24	28	16	8	11
	LVO 3/4"ALU	3/4"	30	35	21	8	12
	LVO 1"ALU	1"	35	43	32	11	12
	LVO 1 1/4"ALU	1" 1/4	42	51	33	10	16
	LVO 1 1/2" ALU	1" 1/2	50	58	40	12	16
	LVO 2"ALU	2"	64	74	48	12	22
	LVO M 14X1.5ALU	M 14 x 1.5	17	20	15	7	8
	LVO M 16X1.5ALU	M 16 x 1.5	18	22	14	6.5	10
	LVO M 18X1.5ALU	M 18 x 1.5	21	25	16	7	10.5
	LVO M 20X1.5ALU	M 20 x 1.5	24	28	18	7.5	11
	LVO M 30X1.5ALU	M 30 x 1.5	36	40	21	9	11
	LVO M 40X1.5ALU	M 40 x 1.5	50	54	37	10	12
	LVO M 42X3.0ALU	M 42 x 3.0	65	69	37	10	15
	LVO M 48X3.0ALU	M 48 x 3.0	75	79	40	10	15
LVO M 60X2.0ALU	M 60 x 2.0	90	94	50	14	17	
LVO M 60X4.0ALU	M 60 x 4.0	90	94	50	14	17	
Aluminium -30°C → +250°C 30 bar max	LVO 1/2"AHTP	1/2"	27	30	14	10	9
	LVO 3/4"AHTP	3/4"	32	36	19	8	12
	LVO 1"AHTP	1"	40	45	25	9	15



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



GROUPE MOBILE DE TRANSFERT

MOBILE TRANSFER UNIT

MOBILE ÖLTRANSFERGERÄTE

GTH 025 - GTH 060

Débit	20 → 25 l/mn
Flow	ou / or / oder
Strom	50 → 60 l/mn

Poids	26 kg
Weight	
Gewicht	

Moteur	750 w - 230 V - 50 Hz
Motor	ou / or / oder
Wechselstrommotor	1600 w - 230 V - 50 Hz

Humidité relative	max. 90%
Relative humidity	
Relative Luftfeuchtigkeit	

Température de Fonctionnement	-10°C → +40°C
Working temperature	
Betriebstemperatur	

Viscosité	20 → 500 cSt.
Viscosity	
Viskosität	

Fluides non admis / Fluids not permitted / Unzulässige Flüssigkeiten

- Essence / Gasoline / Benzin
- Liquides inflammables avec point d'éclair > +55°C
Inflammable liquids with melting points > +55°C
Entzündliche Flüssigkeiten mit Schmelzpunkt > +55°C
- Eau / Water / Wasser
- Liquides alimentaires / Liquid food products / Flüssige Nahrungsmittel
- Solvants / Solvents / Lösungsmittel

Niveau de bruit	< 70 dB
Noise level	
Geräuschpegel	

Matériel conforme à	EN 292-2 ; EN 294
Conforms to following regulations	EN 50081-1 ; EN 50082-1
Entspricht folgenden Richtlinien	EN 55014 ; CEI EN 60034-1 CEI EN 60034-5 ; DPR 547-55

N° Hifi	Débit Flow Strom l/mn	Moteur Motor Wechselstrommotor	Haut. levage Lift height Förderhöhe	Dimensions Abmessungen mm
GTH 025P10Z003A	20 → 25	750 w - 230 V - 50 Hz	30 m	670 X 310 X 330
GTH 060P10Z003A	50 → 60	1600 w - 230 V - 50 Hz		



Deux appareils en un, grâce aux GTH.
Pompe volumétrique rotative à auto-amorçage à palettes, équipées de soupapes by-pass.
Tuyau de refoulement en PVC spiralé, Ø 20 mm, longueur 2.5 m, extrémité tube rigide longueur 0.5 m.
Tuyau d'aspiration en PVC spiralé, Ø 20 mm, longueur 2 m, il comprend à son extrémité une crépine.
Livré avec cartouche 10 µm cellulose (SH 63061).

Two in one pumping machine GTH.
Rotary self priming blade pump, equipped with by-pass valve.
Exhaust PVC spiral reinforced pipe, Ø 20 mm, length 2.5 m with rigid outlet delivery hardened pipe of 0.5 m.
Suction PVC spiral reinforced pipe, Ø 20 mm, length 2 m with inlet strainer.
Supplied with 10 µm cellulose element (SH 63061).

Zwei Geräte in einem, dank GTH.
Selbstansaugende Flügelverdrängerpumpe mit By-pass Ventil.
Rücklauf-Schlauch aus PVC. Ø 20 mm, Länge 2.5 m, am Ende mit einem 0.5 m langen Rohr ausgerüstet.
Saugschlauch aus PVC, Ø 20 mm, Länge 2 m, am Ende mit einem Saugelement aus Metallgewebe.
Geliefert mit 10 µm Zellulose Filterelement (SH 63061).



Les groupes **GTH 025 / 060** sont des machines robustes et performantes qui permettent de filtrer l'huile hydraulique et l'huile moteur.



Ils nécessitent très peu de manutention et peuvent être transformés en pompe électrique puissante et idéale pour transférer de l'huile hydraulique ou du lubrifiant. Le système by-pass de la pompe évite une surcharge de l'appareil. Livrés avec une cartouche 10 µm (SH 63061) pour une élimination presque parfaite des impuretés telles que le cuivre, le fer ou le sable. Un indicateur de colmatage signale la fréquence de changement de filtre.

Les groupes **GTH 025 / 060** sont livrés complets avec tuyaux et raccords sur un châssis très stable et facilement maniable. Coordonnés avec nos bouchons de vidange rapide, on peut effectuer une liaison rapide et sûre.

GTH 025 / 060 is a powerful and performant hydraulic and engine oil pumping machine.



GTH 025 / 060 is very easy to use and also a powerful electric pump for hydraulic oil and lubricant transfer. The pump by-pass system avoids the machine overload. Supplied with a 10 µm (SH 63061) to provide almost perfect elimination of impurities like copper, iron or sand. A pressure differential guage indicates the element replacement frequency.

GTH 025 / 060 is mounted on a stable handy buggy and supplied with hoses and connectors. Combined with our quick drain system, a connection can be done quickly and safely.

GTH 025 / 060 ist ein leistungsfähiges und robustes Filtergerät für Hydraulik- und Motoröle.



GTH 025 / 060 wird mit wenigen Handgriffen zu einer leistungsstarken Elektropumpe, die sich besonders zum transportieren und fördern z.B. von Hydrauliköl und Schmierstoffen eignet. Das By-Pass-System der Pumpe verhindert eine Ueberlastung des Aggregates und kann somit auch bei verschlossenem Auslauf betrieben werden. Für eine perfekte Entfernung von Schmutzpartikeln wie Kupfer, Eisen und Sand sorgt ein leicht austauschbarer 10 µm (SH 63061) Spezialfilter. Eine optische Verschmutzungsanzeige zeigt an, wann das Filterelement auszuwechseln ist.

GTH 025 / 060 wird komplett, mit Schläuchen und Anschlüssen, auf einem stabilen Fahrgestell zur leichten Handhabung geliefert. Zusammen mit unseren Skarke-Oelwechselventilen kann eine schnelle und sichere Verbindung hergestellt werden.

Cartouche de rechange - Replacement element - Ersatzpatrone

Media	Seuil de filtration Micron rating Feinheit µm	Cartouche de rechange Replacement element Ersatzpatrone N° Hifi
Fibre de verre / Fiber glass / Glasfaser	3	SH 63700
	6	SH 63701
	10	SH 76855
	25	SH 63711
Cellulose / Zellulose	10	SH 63061
	25	SH 63063
Toile métallique / Steel wire mesh / Metallgewebe	60	SH 63066
	90	SH 63077
Absorbent d'eau / Water absorber / Wasserabsorber	10	SH 63182
	25	SH 63183



ACCESSOIRES | ACCESSORIES | ZUBEHÖR

N° Hifi : **HF 16657000**
 Interrupteur
 Switch
 Schalter



N° Hifi : **SH 77821**
 Filtre d'aspiration
 Suction strainer
 Saugfilter



N° Hifi : **HF 008182000**
 Couvre-hélice de ventilation
 Fan blade protection cover
 Ventilatorschutz für Belüftung



N° Hifi : **HF 1060008196**
 Boîtier électrique
 Electric box
 Elektrisches Gehäuse



N° Hifi : **HF 1007764000**
 Mamelon 1" BSP / Ø 25 mm
 Nipple 1" BSP / Ø 25 mm
 Nippel 1" BSP / Ø 25 mm



N° Hifi : **HF 1014019000**
 KIT tuyau refoulement
 Reversal hose KIT
 Rücklauschlauch KIT



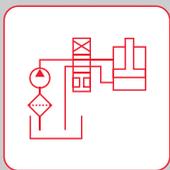
N° Hifi :
KIT PLREV70 (GTH 025)
KIT PLREV90 (GTH 060)
 KIT : 5 Palettes et 5 ressorts / KIT : 5 Pallets and 5 springs / KIT : 5 Paletten und 5 Feder



N° Hifi : **HF 1014018000**
 KIT tuyau aspiration
 Suction hose KIT
 Ansaugschlauch KIT



N° Hifi	Désignation
HF 1060005966	Roue / Wheel / Rad
HF 1006710000	Joint / Gasket / Dichtung
HF 1008772000	Joint / Gasket / Dichtung
F00303M00	Moteur / Motor / Motor
HF 10007825000 (GTH 025P10Z003A only)	Rotor / Rotor / Rotor
HF 1060008096	Fixation roue / Wheel fastening / Radbefestigung



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



OILCHECK

OILCHECK

OILCHECK

DONNÉES TECHNIQUES | TECHNICAL DATA | TECHNISCHE ANGABEN

Alimentation	Pile alcaline 1 x 9V
Battery	1x9V alkaline (supplied)
Batterie	1x9V Alkaline

Poids	0.4 Kg
Weight	
Gewicht	

Fluide	Huiles minérales et synthétiques
Fluid	Mineral and synthetic based oils
Flüssigkeit	Mineralische und synthetische Öle

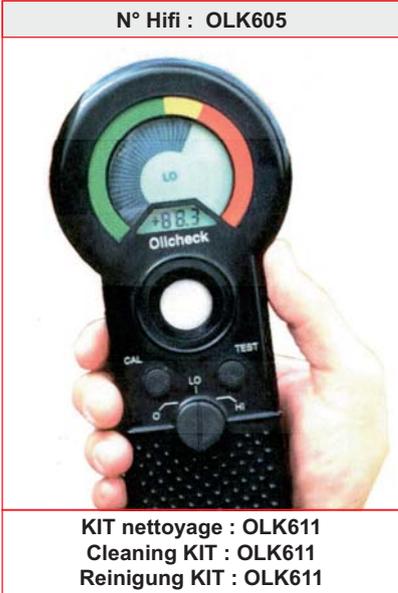
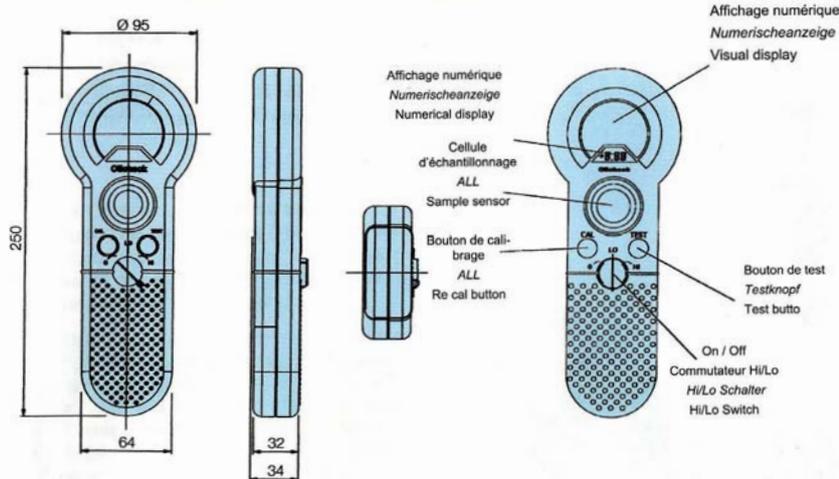
Dimensions	250 x 95 x 34 mm
Dimensions	
Abmessungen	

Répétabilité	Supérieure à 5%
Repeatability	Better than 5%
Wiederholung	Mehr als 5%

Durée de la batterie	> 150 heures ou 3'000 tests
Battery lifetime	> 150 hours
Batteriedauer	> 150 Stunden

Affichage	LCD - Graduation vert/ambre/rouge, valeur numérique (0-100%)
Readout	LCD - Green/amber/red grading, Numerical value (0-100%)
Anzeige	LCD - Grün/gelb/rot Graduierung, numerischen Wert (0-100%)

Mallette	ABS
Case construction	
Koffer	



 Le Oilcheck peut supprimer le recours aux longues et coûteuses analyses en laboratoire des huiles minérales et synthétiques utilisées dans les moteurs, les boîtes de vitesse et les roulements des systèmes de lubrification. Il détecte l'usure mécanique et l'amointrissement des propriétés lubrifiantes de l'huile avec une précision de répétabilité de moins de 5%.
 Le Oilcheck peut montrer les changements d'état de l'huile dus à l'infiltration de l'eau, la contamination du fuel, les particules métalliques et l'oxydation.

 The Oilcheck can remove the need for costly and time consuming laboratory analysis of mineral and synthetic oils used in engines, gearboxes and bearing lubrication systems. It detects mechanical wear and any loss of lubricating properties in the oil with a repeat accuracy of less than 5%.
 The Oilcheck is able to show changes in the oil condition brought about by the ingress of water content, fuel contamination, metallic content and oxidation.

 Mit dem Oilcheck entfällt die kosten- und zeitaufwändige Laboranalyse von mineralischen und synthetischen Ölen in Motoren, Getrieben und Schmier-systemen. Er erkennt mechanischen Verschleiss und die Verminderung von Schmieröl mit einer Wiederholgenauigkeit von weniger als 5%.
 Oilcheck kann Veränderungen des Öls durch Eindringen von Wasser, Verschmutzung von Kraftstoff, Metall-Partikel und Oxidation nachweisen.



ABSORBANTS

ABSORBENTS

ABSORPTIONSMITTEL



Gammes - Range - Bandbreite

	G	B	W	C
	Gris : Tous liquides (solubles, vernis, diluants, peintures, eau...)	Bleu ou Blanc : Hydrocarbures = Hydrophobe et oléophile (Huiles, graisses et ses dérivés hormis l'eau)		Jaune : Chimiques (PH 1 à 3 pour les acides)
	Gray : All liquids (dissolvable, varnish, thinner, paint, water)	Blue or White : Hydrocarbon= water-repellent and oleophilic(oil, grease and derivatives except water)		Yellow : Chemical substances (PH 1-3 for acids)
	Grau : Alle Flüssigkeiten (auflösbar, Lackmittel, Verdünnungsmittel, Farbe, Wasser...)	Blau oder weiss : Kohlenwasserstoff = Hydrophob und Oleophil (Öle, Fette und deren Derivate, ausgenommen Wasser)		Gelb : Chemikalien (PH 1 bis 3 für die Säuren)

Simple ou double épaisseur



- Simple épaisseur : capacité d'absorption moindre (préventions, égoutures...).
- Double épaisseur : capacité d'absorption supérieure (traitement de pollution).

Single or double thickness



- Single thickness: lower preventive capacity of absorption drippings...
- Double thickness: higher capacity of absorption (pollution treatment).

Einfache oder doppelte Dicke



- Einfache Dicke: geringe Absorptionskapazität (tiefend)...
- Doppelte Dicke: hohe Absorptionskapazität (Verschmutzungsbehandlung).



ABSORBANTS

ABSORBENTS

ABSORPTIONSMITTEL

MÉDIAS ABSORBANTS | ABSORBENT MEDIA | ABSORPTIONSMEDIA

Caractéristiques Characteristics Eigenschaften	Dimensions Abmessungen	Unité(s) Unit(s) Einheiten	Absorption* L	N° Hifi	N° Hifi	N° Hifi
--	---------------------------	----------------------------------	------------------	---------	---------	---------

CARTON DÉVIDOIR AVEC ROULEAU - DISPENSER BOX WITH REEL - SPENDER-BOX MIT ROLL

	Double épaisseur Double thickness Doppelte Dicke	25 m x 40 cm	1	48	AB CDG01	-	-
---	--	--------------	---	----	----------	---	---

FEUILLES - SHEETS - BLÄTTER

	Simple épaisseur Simple thickness Einfache Dicke	40 x 50 cm	200	135	AB FEG01	AB FEW01	AB FEC01
	Double épaisseur Double thickness Doppelte Dicke	40 x 50 cm	100	100	AB FEG02	AB FEW02	AB FEC02
	Spécial Maritime Spécial Maritime Für Bootswerften/Schiffahrt	40 x 50 cm	100	113	-	AB FEW03	-
	Double épaisseur Double thickness Doppelte Dicke	30 x 30 cm	25	13	-	AB FEW04	-

ROULEAUX - ROLLS - ROLLEN

	Haute résistance High resistance Hohe Widerstandsfähigkeit	40 m x 80 cm	1	162	AB RLG01	AB RLB01	-
		40 m x 40 cm	1	81	AB RLG02	AB RLB02	-

BOUDINS - FLANGES - SCHLANGEN

	Boudins Flanges Schlangen	Ø 8 cm x 3 m	1	17.5	AB BDG01	AB BDW01	-
		Ø 8 cm x 18 m découpable / cuttable	1	105	AB BDG02	-	-

TAPIS - CARPET - TEPPICH

	Double épais. - Film étanche Double thickness - Water proof wrap Doppelte Dicke - Sperrschicht	80 cm x 60 cm	20	49	AB TPG01	AB TPW01	-
	Simple épaisseur Simple thickness Einfache Dicke	30 m x 1.5 m	1	160	AB TPG02	-	-
	Double épaisseur Double thickness Doppelte Dicke	30 m x 1.6 m	1	246	AB TPG03	-	-

* Le volume d'absorption (en L) est donné à titre indicatif et peut varier sensiblement.

* The Absorption Capacity (in Liter) is indication only and could change considerably.

* Das Absorptionsvolumen (in Liter) dient als Angabe und kann beträchtlich variieren.



ABSORBANTS

ABSORBENTS

ABSORPTIONSMITTEL

	Caractéristiques Characteristics Eigenschaften	Dimensions Abmessungen	Unité(s) Unit(s) Einheiten	Absorption* L	N° Hifi	N° Hifi	N° Hifi
BARRAGES - DAMS - EINDÄMMUNGEN (SPERREN)							
	Barrages Dams Eindämmungen	Ø 13 cm x 3 m	4	231	-	AB BRW01	-
		Ø 13 cm x 5 m	2	191	-	AB BRW02	-
		Ø 20 cm x 3 m	4	456	-	AB BRW03	-
		Ø 20 cm x 5 m	2	378	-	AB BRW04	-
COUSSINS & SURFÛTS - CUSHIONS & DRUM TOP - KISSEN & ÜBERFÄSSER							
	Coussins pour fosse Cushions for pit Kissen für Grube	Ø 20 cm x 1 m	4	98	-	AB CSW02	
		30 x 60 cm	1	20	-	AB CSW01	-
		23 x 23 cm	20	50	-	AB CSW03	-
		46 x 46 cm	1	11	-	AB CSW04	-
	Pour fûts 200/220 L For drums 200 / 220 L Für Fässer von 200/220 L	Ø 56 cm	1	1.3	AB SFG01	-	-
	Pour fûts 60 L For drums 60 L Für Fässer von 60 L	Ø 34 cm	1	0.8	AB SFG02	-	-

* Le volume d'absorption (en L) est donné à titre indicatif et peut varier sensiblement.

* The Absorption Capacity (in Liter) is indication only and could change considerably.

* Das Absorptionsvolumen (in Liter) dient als Angabe und kann beträchtlich variieren.



ABSORBANTS

ABSORBENTS

ABSORPTIONSMITTEL

ABSORBANTS MINÉRAUX ET VÉGÉTAUX | MINERAL AND VEGETABLE BASED ABSORBENTS | MINERALISCHE UND PFLANZLICHE ABSORPTIONSMITTEL

Caractéristiques Characteristics Eigenschaften	Conditionnement Conditioning Verpackung	Poids / Volume Weight / Volume Gewicht / Volumen	N° Hifi	N° Hifi
TERRE DE DIATOMÉE - DIATOMACEOUS EARTH - KIESELERDE				
Homologuée usage routier - routes, usines, aéroport, ateliers... Homologated for roads, plants, airports, workshops... Homologiert für Strasse - Werke - Flughafen - Werkstätte...	bag	10 kg	SVP 01000 DIA	-
		20 kg	SVP 02000 DIA	-
ATTAPULGITE - ALUMINIUM/MAGNESIUMHYDRAT				
Homologuée usage routier - intérieur / extérieur Homologated for roads, interior and exterior Homologiert für Strasse, Innen- und Aussenanwendung	bag	10 kg	SVP 01000 ATA	-
		20 kg	SVP 02000 ATA	-
ABSORBANT VÉGÉTAL IGNIFUGÉ - FIREPROOF VEGETABLE ABSORBENT - PFLANZLICHES FEUERFESTES ABSORPTIONSMITTEL				
Utilisation en milieu industriel - biodégradable Industrial application - biodegradable Anwendung im industriellen Bereich - biologisch abbaubar	bucket	30 L	SVL 03000 VIG	-
	bag	40 L	SVL 04000 VIG	-
Agréé alimentaire Nutrition approved Für Lebensmittelbereich homologiert	bag	40 L	SVL 04000 VIA	-
ABSORBANT VÉGÉTAL HYDROCARBURES - HYDROCARBON VEGETABLE ABSORBENT - PFLANZENÖL ABSORBIERENDER KOHLENWASSERSTOFF				
Milieux naturels - sur sols comme sur eau Natural environment - on water and on ground Natürliche Umgebung - auf dem Boden wie auf Wasser	bag	50 L	-	SVL 05000 VIW
SEPIOLITE - MAGNESIUMHYDRAT (MEERSCHAUM)				
Utilisation dans les usines, aéroports, ateliers, bateaux... Application for plants, airports, workshops and marine... Verwendung in Werken, Flughäfen, Werkstätten und Schiffen...	bag	20 kg	SVP 02000 SEP	-
TOURBE ABSORBANTE HYDROFUGE - WATER-REPELLENT ABSORBENT PEAT - WASSERABSTOSSENDES BINDEMittel				
Intérieur / extérieur - sur sols comme sur eau Interior and exterior - on water and on ground Innen- und Aussenanwendung - auf dem Boden wie auf Wasser	bag	50 L	-	SVL 05000 TOU





ABSORBANTS

ABSORBENTS

ABSORPTIONSMITTEL

KITS D'INTERVENTION D'URGENCE | EMERGENCY INTERVENTION KIT | NOTFALL-EINSATZ SET

 Contenu	 Content	 Inhalt	Absorption L	Tous liquides* All liquids* Alle Flüssigkeiten* <i>N° Hifi</i>
---	---	---	-------------------------	--

SAC HOUSE PVC - PVC BAG COVER - ABDECKUNG AUS PLASTIK

	<ul style="list-style-type: none"> - 30 feuilles 30 x 30 cm - 1 boudin Ø 8 x 120 cm - 5 essuyeurs 32 x 40 cm - 1 paire de gants - 2 sacs de récupération 30 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 30 sheets 30 x 30 cm - 1 flange Ø 8 x 120 cm - 5 wipes 32 x 40 cm - 1 pair of gloves - 2 collecting bags 30 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 30 Blätter 30 x 30 cm - 1 Schlange Ø 8 x 120 cm - 5 Matten 32 x 40 cm - 1 Paar Schutzhandschuhe - 2 Säcke zu 30 l 	20	AB KTG20 <i>(330x320x180 mm)</i> <i>(1.425 kg)</i>
	<ul style="list-style-type: none"> - 35 feuilles 40 x 50 cm - 2 boudins Ø 8 x 120 cm - 10 essuyeurs 32 x 38 cm - 1 paire de gants - 2 sacs de récupération 50 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 35 sheets 40 x 50 cm - 2 flanges Ø 8 x 120 cm - 10 wipes 32 x 38 cm - 1 pair of gloves - 2 collecting bags 50 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 35 Blätter 40 x 50 cm - 2 Schlangen Ø 8 x 120 cm - 10 Matten 32 x 38 cm - 1 Paar Schutzhandschuhe - 2 Säcke zu 50 l 	50	AB KTG50 <i>(570x470x230 mm)</i> <i>(2.765 kg)</i>
	<ul style="list-style-type: none"> - 50 feuilles 40 x 50 cm - 2 boudins Ø 8 x 120 cm - 1 coussin 40 x 40 cm - 10 essuyeurs 32 x 38 cm - 1 paire de gants - 3 sacs de récupération 50 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 50 sheets 40 x 50 cm - 2 flanges Ø 8 x 120 cm - 1 cushion 40 x 40 cm - 10 wipes 32 x 38 cm - 1 pair of gloves - 3 collecting bags 50 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 50 Blätter 40 x 50 cm - 2 Schlangen Ø 8 x 120 cm - 1 Kissen 40 x 40 cm - 10 Matten 32 x 38 cm - 1 Paar Schutzhandschuhe - 3 Säcke zu 50 l 	70	AB KTG70 <i>(520x480x280 mm)</i> <i>(5.300 kg)</i>

CAISSE AVEC ROULETTES - BOX WITH WHEELS - KISTE MIT RÄDERN

	<ul style="list-style-type: none"> - 300 feuilles 40 x 50 cm - 2 rouleaux 0.40 x 40 m - 10 boudins Ø 8 x 300 cm - 20 coussins 40 x 40 cm - 50 essuyeurs 32 x 38 cm - 2 paires de gants - 1 paire de lunettes - 1 combinaison - 16 Sacs de récup. 100 L 	<ul style="list-style-type: none"> - 300 sheets 40 x 50 cm - 2 rolls 0.40 x 40 m - 10 flanges Ø 8 x 300 cm - 20 cushion 40 x 40 cm - 50 wipes 32 x 38 cm - 2 pairs of gloves - 1 pair of goggles - 1 overall - 16 collecting bags 100L 	<ul style="list-style-type: none"> - 300 Blätter 40 x 50 cm - 2 Rollen 0.40 x 40 m - 10 Schlangen Ø 8 x 300 cm - 20 Kissen 40 x 40 cm - 50 Matten 32 x 38 cm - 2 Paar Schutzhandschuhe - 1 Brille - 1 Kombianzug - 16 Säcke zu 100 l 	800	AB KTG800
---	---	---	---	-----	------------------

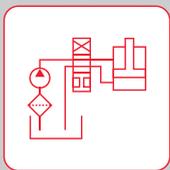
BIG BAG FILTRANT - BIG FILTERING BAG - GROSSER TASCHEN-FILTER

	<p>Big bag filtrant 150 µm. Toile en polypropylène ventilée 180 gr/m² (Traitement anti-UV).</p>	<p>Big filtering bag 150 µm. Ventilated 180 gr/m² polypropylene cloth (treated anti UV)</p>	<p>Grosser Taschen-Filter 150 µm aus belüftetem Polypropylen 180 gr/ m² (Anti-UV behandelt)</p>	-	PL 1633 <i>(950x950x1100 mm)</i>
	<p>Support big bag avec bac de rétention 225 L.</p>	<p>Big bag stand</p>	<p>Halterung für Grossen Taschen Filter</p>	-	SUPBIGBAG (sans roulette) SUPBIGBAGARL (avec roulette)

* Sur demande, kits spécifiques applications hydrocarbures et produits chimiques.

* On request: specific kits for hydrocarbon applications and chemical products

* Auf Wunsch: Spezifische Kits für Kohlenwasserstoff-Anwendungen und chemische Produkte.



SOMMAIRE

CONTENTS

INHALTSVERZEICHNIS



Codification

Codification
Legende

1 - 6



Filtres d'aspiration

Suction filters
Saugfilter

7 - 34

FIOA - SH 77 - SH 779 - FAL - FISBA - FLA - DAA



Filtres en ligne basse - moyenne - haute pression

Inline low- medium - high pression filters
Leitungsfiler, Nieder-, Mittel- und Hoch-Druck

35 - 56

MAGNETIC - UC IL - DAP - P110 - P280 - P280 MINI - LC - P420



Filtres de retour

Return filters
Rücklauffilter

57 - 82

FLS - DAR - COMMUTABLE - DRCB - DRC - DRD - DER - COMBO



Accessoires réservoirs

Tank-accessories
Tank-Zubehör

83 - 108

DIFFUSER - FFCA/FSKA - FS - PI - DRYER - TCO - LVO/LVOT/ALU - LVOE - LME



Groupes de filtration

Filtration unit
Öreinigungsgeräte

109 - 126

GTH 025-060 - GMH 016 - GMH 045 - TRIPLE R - CJC



Divers

Miscellaneous
Verschiedenes

127 - 140

OIL & FUEL ANALYSES - OILCHECK - EZ - ABSORB. - BOUCHONS/CAPS



Recommandations générales

General advices
Allgemeine Hinweise

Trucs et astuces

Tricks and clever bits
Tipps

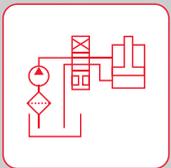
141 - 152

Nos catalogues

Our catalogues
Unsere Kataloge

Conditions générales de vente

General terms of sales
Allgemeine Geschäftsbedingungen



RECOMMANDATIONS GÉNÉRALES

GENERAL ADVICES

ALLGEMEINE ERKLÄRUNGEN

Recommandations générales

Les renseignements contenus dans ce catalogue sont diffusés à titre indicatif à notre clientèle et sont aussi exacts que possibles. Cependant, des erreurs d'impression ainsi que des modifications constructeurs peuvent apparaître après édition de ce document. En cas de doutes, nous vous prions de vous adresser à nous-mêmes ou à nos représentants. Tout nouveau catalogue annule les éditions précédentes. Toute reproduction, ne serait-ce que partielle, est interdite sans notre autorisation écrite.

General advices

All informations contained in this catalogue are given as an indication to our customers, and are as accurate as possible. Despite all our efforts, some printing mistakes can occur, as well as constructor modifications done after publication of this document. In case of doubts, please contact us or our sales representative directly. Every new catalogue supersedes previous editions. No part of this publication may be reproduced in any way without our prior written consent.

Allgemeine Erklärungen

Die Angaben in diesem Kataloge sind unverbindlich. Für Änderungen der Filterausrüstung durch die Fahrzeug- und Motorenhersteller oder durch die Hersteller von Filtererzeugnissen anderer Marken, übernehmen wir keinerlei Gewähr. Es können auch Druckfehler auftreten. In Zweifelsfällen bitten wir um Rückfrage bei uns, oder unseren Vertretern. Mit Erscheinen des neuesten Kataloges verlieren alle früheren Ausgaben ihre Gültigkeit. Für diese Unterlagen behalten wir uns alle Rechte vor. Nachdruck, auch auszugsweise, ist nur mit unserer vorherigen schriftlichen Genehmigung gestattet.

Recomendaciones generales

Informaciones dadas en este catálogo lo son a título de indicación y están tan exactas como posible y se ha puesto el máximo cuidado en su elaboración. Sin embargo, no se descarta la posibilidad de algún error de impresión, ni también los cambios que se practican a veces de parte de los fabricantes, posteriores a nuestra publicación. En caso de duda, le rogamos sirvanse llamarnos directamente con motivo de comprobarlo. Con cada nueva publicación, se pierden validez todas las ediciones anteriores. La reproducción total o parcial no está permitida sin nuestra previa autorización escrita.

Raccomandazioni generali

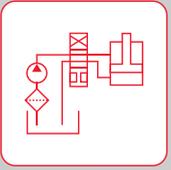
Le informazioni contenute in questo catalogo sono date a titolo indicativo ai nostri clienti e sono le più scrupolose possibili. Tuttavia alcuni errori di stampa o alcuni cambiamenti da parte dei costruttori possono apparire dopo la pubblicazione di questo documento. In caso di qualsiasi dubbio vogliate ulteriormente verificarlo con noi. Ad ogni nuova pubblicazione perdono validità le edizioni precedenti. Ristampe anche parziali non sono ammesse senza una nostra autorizzazione scritta.

Recomandări generale

Informațiile conținute în acest catalog sunt oferite clienților noștri cu titlu informativ și sunt cât se poate de exacte. Cu toate acestea, este posibil să apară erori de tipărire și modificări efectuate de constructori după editarea prezentului document. Dacă aveți îndoieli, vă rugăm să ne contactați pe noi sau pe reprezentanții noștri. Orice catalog nou anulează edițiile precedente. Orice reproducere, chiar și parțială, este interzisă fără autorizația noastră scrisă.

Zalecenia ogólne

Treści zawarte w niniejszym katalogu mają charakter informacyjny i są możliwie jak najdokładniejsze. Nie wyklucza się jednak błędów w druku lub zmian wprowadzonych przez producentów po publikacji niniejszego dokumentu. W razie wątpliwości prosimy o kontakt z nami lub naszymi przedstawicielami. Każdy nowy katalog unieważnia poprzednie edycje. Wszelkie powielanie, nawet częściowe, jest zabronione bez wcześniejszej pisemnej zgody z naszej strony.



CONTATTACI

CONTACT US

KONTAKTIERE UNS



Applewood Adam Building
6th Floor, Office 602
Ngong road, Nairobi, Kenya



@AkeenahGroupLtd

HIFI FILTER

www.hifi-filter.com

www.akeenahgroup.com